

Allgemeiner Anzeiger

JENA | HOLZLAND  AM SAMSTAG



Auf Schienen
Jenaer Nahverkehr feiert 120. Geburtstag und will sich weiter entwickeln. Neue Fahrzeuge sind geplant. ▶ Seite 2

Leider können wir unser Möbelhaus noch nicht für Sie öffnen: Vereinbaren Sie aber telefonisch einen Beratungstermin für:

- KÜCHENPLANUNG
- WOHNRAUMPLANUNG
- ANFERTIGUNG VON MÖBELN
- AUS HAUSEIGENER TISCHLEREI

Wenzel
Wohnideen
PLANUNG + FERTIGUNG KREATIV + INDIVIDUELL

Am Globus · 07629 Hermsdorf · T 036601 8 57 0 · www.moebel-wenzel.com · info@moebel-wenzel.com

Mit Oldtimerstatus

30 Jahre nach dem Stopp der Produktion erleben Wartburg und Trabant eine Renaissance.



▶ Seite 4

24. Jahrgang | Nr.16 | 17. April 2021 | Telefon 0361 2273636 | kundendialog-anzeigen@allgemeiner-anzeiger.de

www.meinanzeiger.de

Waffenbehörde nur per Telefon

Landkreis. Die Untere Waffenbehörde des Saale-Holzland-Kreises ist bis auf weiteres nur eingeschränkt telefonisch erreichbar: dienstags von 8 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 17.30 Uhr unter Tel.: 03 66 91 / 538.

Eine persönliche Vorsprache bei der Behörde ist grundsätzlich nicht erforderlich. Ein- und Austragungen von Waffen und die Erfüllung der Anzeigepflichten nach dem Waffengesetz können postalisch oder per E-Mail an ordnung@lrashk.thueringen.de erledigt werden. Bürger können ihre Unterlagen auch in der Zentralen Poststelle des Landratsamtes in Eisenberg, Im Schloß, Haus 1, abgeben oder rund um die Uhr im dortigen Fristenbriefkasten hinterlegen.

Geld für zwei Einrichtungen

Jena. Die Filiale der Sparkasse Jena-Saale-Holzland in der Ludwig-Weimar-Gasse hat eine Spendensumme von über 6200 Euro aus dem Sparkassenkalender an zwei Einrichtungen übergeben. Der Blinden- und Sehbehindertenverband Thüringen e.V. verwendet das Geld für ein Blindentennisspiel.

Der zweite Teil der Spende kommt der Kita „Kinder-villa“ in Jena zugute. Erzieher und Kinder wollen davon einen Music-Storyball kaufen.

Inklusion mit Buddy

Die Universität in Jena entwickelt eine multilinguale E-Learning-Plattform für lebenslanges Lernen

Beim Sporttauchen, Klettern und privat: In vielen Situationen brauchen wir einen Buddy, einen Freund und Helfer, auf den wir uns blind verlassen können – und er sich auf uns. Was in der Freizeit funktioniert, kann auch in der Schulbildung sehr wirkungsvoll sein. Wissenschaftler entwickeln deshalb im Rahmen des internationalen Projekts „Key Inclusive Development Strategies for LifeLong Learning (KIDS4ALL)“ eine multilinguale E-Learning-Plattform, die Kinder und Jugendliche während des Lernens im Zweierteam unterstützt.

Die Plattform wird von Dr. Luisa Conti und ihren Mitstreitern der Interkulturellen Wirtschaftskommunikation an der Friedrich-Schiller-Universität Jena entwickelt. Das Projekt, an dem neun Universitäten in Europa sowie jeweils eine in Israel und der Türkei beteiligt sind, ist für drei Jahre geplant. Die Europäische Union unterstützt es mit drei Millionen Euro aus dem Programm Horizont 2020 – rund 320 000 Euro davon gehen an die Universität Jena.

„Die digitale Plattform bietet Inhalte zu acht Bildungsbereichen, den Schlüsselkompetenzen für lebens-



Dr. Luisa Conti entwickelt die Plattform fürs Lernen.

Foto: Anne Günther / Universität Jena

langes Lernen. Hierzu gehören mathematisch-naturwissenschaftliche Themen, Sprachen und digitale Kompetenzen sowie soziale Fähigkeiten und Kulturbewusstsein. Zudem ermöglicht die interaktive Plattform den Austausch von Perspektiven, Ressourcen und Herangehensweisen“, erläutert Luisa Conti. „Auf diese Weise bieten wir den Nutzern sowohl Hilfestellung für Schulin-

halte als auch Unterstützung beim Aufbau eines gemeinsamen Fundamentes für lebenslanges Lernen.“

Die Plattform hält Lernmaterialien in verschiedenen Sprachen bereit, wodurch Lernende trotz unterschiedlicher Sprachkenntnisse die Materialien in ihrer eigenen Muttersprache bearbeiten können, um sich anschließend mit einem Partner im Buddy-System auszutau-

schen. Darüber hinaus sollen sie selbst Lernmaterial erstellen. „Durch das Produzieren von Videos und Podcasts können sie selbst kreativ werden, Gelerntes festigen und weitergeben“, so Conti.

Die Plattform richtet sich an Schüler der Grundschule sowie Sekundarstufe 1 und 2. Außerdem soll sie Pädagogen, Eltern und weiteren Akteuren im Bildungsbereich zur Verfügung stehen.

Eine schöne Küche ist das Herz des Hauses.



Ihr Küchenkompletteinrichter

Für Beratungs- und Planungstermine sind wir telefonisch und per Mail erreichbar.

Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr • Sa 9.30 - 12.00 Uhr

Pößneck-Ost neben  Tel. 03647/459584 - www.kuechenrose.de

Neue Hochbeete

Spende von 1300 Euro an den Stadtteilgarten übergeben

Jena. Mit Mini-Gartenset in der einen Hand und symbolischem Futter für das Sparschwein in der anderen, übergab Tobias Wolfrum, Geschäftsführer von jenawohnen, Bärbel Puhlfürß vom Stadtteilgarten in Winzerla die Spendensumme von über 1300 Euro. Seit neun Jahren wird auf der Fläche neben der Endhaltestelle Winzerla mitten im Wohngebiet gegärtnert. Das gespendete Geld wird in neue Hochbeete investiert. Außerdem sollen, abhängig von der Witterung, auch andere Reparaturarbeiten am Zaun, den Komposthaufen und Gewächshäusern angegangen werden.

Das Geld stammt aus dem Spendentopf des Winzerla-Buches „Zu beiden Seiten der Wasserachse, 50 Jahre Großsiedlung Winzerla“. Dieses hatten jenawohnen und das



Tobias Wolfrum zusammen mit Bärbel Puhlfürß und Markus Meß (von links) im Stadtteilgarten Winzerla. Foto: Stephan Laudien

Stadtteilbüro Winzerla anlässlich des 50-jährigen Jubiläums des Neubaugebietes im vergangenen Jahr herausgegeben. Mit der Spende an den Stadtteilgarten Winzerla hielt das Jenaer Wohnungsunternehmen sein Versprechen ein, die Spenden des Buches wieder in den Stadtteil fließen zu lassen.

Wir finden Ihre Auszubildenden von Morgen!



Fragen Sie uns nach Ihren vielfältigen Werbemöglichkeiten – Digital & Print!

Wir beraten Sie gern: sondertemen.th@funkemedien.de

 Thüringen

Wir bleiben im Sportmodus!

CarUnion verschenkt 20 Trikotsätze



Jetzt bewerben!

CarUnion.de



 **Pflanzenhof Göpfert**

Inh. Mike Göpfert · Bahnhofstr. 28 · 07607 Hainspitz
Tel. 036691 54242 · Mo-Fr 8-18 Uhr und Sa 8-14 Uhr

Geranien Halbfertigware und extra kräftige Fertigware, stehend und hängend, versch. Farben
• **Erdbeerpflanzen gepopt** (Daroyal, Elan F1, Elsantha, Elvira, Florence, Homeoye, Kent, Korona, Malwina, Mizee Nova, Mizee Schindler, Ostara, Polka, Renaissance, Senga Sengana, Sonata) z.T. Restmengen so lange Vorrat reicht!! ab 1,29 €
• **Pflanzkartoffeln**, zertifiziertes Pflanzgut, 5 kg-Sack, Restmengen so lange Vorrat reicht! ab 0,79 €

Gemüse- und Blumensaatgut, Blumenwiebeln, Rasensamen

- **Gurkenpflanzen**, Freilandsalatgurken, Freilandeinlegegurken
- **veredelte Gewächshausgurkenpflanzen**, (verschiedene Sorten)
- **veredelte Tomatenpflanzen**, (verschiedene Sorten)
- **Tomatenpflanzen**, (ca. 70 Sorten) **Paprikapflanzen + Chili**, (ca. 30 Sorten), **Auberginen, Physalis, Zucchinipflanzen, Mini-Gurke, Papinomelone, Hängeerdbeerpflanzen, Gemüse- und Blumenjungpflanzen** (mehr als 30 Sorten) u.v.m. ab 0,99 €

Erden, Torf, Rindenmulch, Dünger, Pflanzenschutzmittel

- **Kübelpflanzenbüsche und -stämme in vielen Sorten**, für Balkon, Terrasse und Garten
- **Beetpflanzen, Balkonpflanzen, Strukturpflanzen, Grabbeepflanzung** Bacopa, Bidens, Nelken, Sanvitalia, Hängepetunien gefüllt + ungefüllt, Hängeverbena, Glechoma, Minihängepetunien, Brachycome, Weirach, Edelieschen, Fächerblume, Elfenspiegel, Vanilleblume, Jasmin, Fuchsien, Knollenbegonien, Kapmargeriten, Margeriten, Dahlien, Ipomea, Männertraue, Goldtaler, Ziertabak, Wandelröschen, Mittagsgold, Kalanchoe, Trichterwinde, engl. Geranien, Eisbegonien, Petunien, Tagetes, Silberblatt, Pilea, Lobelien, Ageratum, Verbena, Impatiens, Cuphea u.v.m. ab 0,79 €
- **Winterharte Stauden, Großstauden, Gräser, Wasserpflanzen**
- **Standart und Exklusivsortiment in ca. 300 Arten und Sorten**
- **Beerenobst, Himbeeren, Brombeeren, Heidelbeeren, Weinreben, winterharte Feigen, Sanddorn, Apfelbeeren (Aronia), Cranberry, Preiselbeeren, Kiwi, Maibeere, Goji-Beeren, großfrüchtige Maulbeeren, Vitaminbeeren, Fruchtornelkirschen, Obstbäume** (Apfel, Birne, Kirsche, Pflaume, Pfirsich, Aprikose, Nektarine, Quitte) verschiedene Sorten, **Esskastanie, Walnuss u.v.m.**
- **Säulenobst, Zwergobst, Rotfleischige Sorten** (Vampira-Obst), **Spalierobst u.v.m.**

Geschenkgutscheine zu jedem Anlass! Angebot gültig vom 17.04.21 bis 30.04.21! So lange Vorrat reicht!



DER NEUE MOKKA

JETZT BEI UNS PROBE FAHREN

BIG DEAL DER NEUE MOKKA 1.2 Benziner, 74 kW (100 PS) **TOP-AUSSTATTUNG INKL.**

HAUSPREIS ab **18.990,- €** **OHNE ANZAHLUNG** (mtl. ab 3)

189,- €

6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungszeitpunkt für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dlo-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und evtl. Zusatzarbeiten. 3) Effektiver Jahreszins 3,03%, Sollzinssatz geb. p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 899,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PKngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch innerorts 5,6 - 5,5 l/100 km, außerorts 4,1 - 4,0 l/100 km, komb. 4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 106 - 104 g/km. Energieeffizienzklasse A.

Autohaus EXNER Autohaus Exner GmbH & Co. KG opel-exner.de

Gera Hinter dem Südbahnhof 19 Tel. (0365) 2059470

Hermsdorf Lahnsteiner Straße 5 Tel. (036601) 7970

Oelsnitz Untermarktgrüner Straße 27 Tel. (037421) 4740

Naila Kronacher Straße 40 · Tel. (09282) 5071

Selb Schlachthofstraße 4 · Tel. (09287) 78964

Unternehmenssitz: Hof · Wunsiedler Str. 2 · Tel. (09281) 7820

Feuchte Wände? Nasse Keller?

Ihr einheimisches Unternehmen vor Ort

- Schimmelbildung!
- Wertverlust Haus!
- Hohe Heizkosten!
- Krank durch Nässe!

Bevor Sie verputzen, streichen oder tapezieren – beseitigen Sie erst die Ursache der Feuchtigkeit!

Gebührenfreie 24 h Beratung: **0800/7246196**

- ✓ Kostenlose Schadensanalyse
- ✓ Kostenloses Sanierungskonzept
- ✓ Unverbindliches Angebot
- ✓ 10 Jahre ATG-Garantie
- ✓ 25 Jahre Herstellergarantie

ATG Gruppe 28 JAHRE

Aktuell hohe **FRÜHLINGS-RABATTE!** Handeln Sie jetzt!

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH
Ammertalweg 7 | 99086 Erfurt

0361/73939597
www.atg-thueringen.de

Globista
REISEN FÜR MICH.



HAMBURG
Hotel NH Hamburg Horner Rennbahn ****

3-tägig pro Person ab **99,-**

INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.

- ✓ 2 Nächte im DZ
- ✓ Frühstück
- ✓ Hamburg Card 2021
- ✓ Nutzung des hoteleigenen Fitnessraumes

Reise-Nr.: 9596729 Telefon: 089 54998305
Reiseveranstalter: Eurotours International Kitzbühel Ges.m.b.H.
Kirchberger Straße 8 • A-6370 Kitzbühel

Reiseveranstalter: FUNKE ONE GmbH, ein Unternehmen der FUNKE MEDIENGRUPPE, Jakob-Funke-Platz 1, 45127 Essen

BEQUEM BUCHEN AUF globista.de

Holzfenster
nie mehr streichen!

Mit Aluminiumverkleidung von außen

- ✓ Dauerhafter Erhalt wertvoller Holzfenster
- ✓ Ohne Baustelle - meist in nur 1 Tag
- ✓ Kein Herausreißen, Dreck und Lärm
- ✓ In allen RAL-Farben und Holzdessins
- ✓ Wertsteigerung des Hauses

Portas Fachbetrieb • Norbert Seegers
Langenberger Str. 40 • 07552 Gera

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

☎ 0365 / 420 82 81
Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.seegers.portas.de

Übernahme schwierige **Baumfällarbeiten**
24h/7-Tage Havariedienst
mit Wurzelstock-Entsorgung & Abriss-/Schrottlagerung, sowie Transport- und Baggerarbeiten
☎ 036606/60046 o. 0162/9578691

Sie suchen ein Auto?
ereader.allgemeiner-anzeiger.de

ANZEIGE

CBD Shop No. 11

Produkte aus EU-zertifiziertem Nutzhanf in Jena



Natalie Bornemann und Florian Rose vom CBD Shop No. 11 in Jenas Otto-Schott-Straße 2.
Text/Foto: Kerrin Viererbe

Hanf – bekannt unter dem lateinischen Namen Cannabis, ist eine der ältesten Nutzpflanzen der Welt, die durch ihre psychoaktive Wirkung durch den Inhaltsstoff THC heute immer noch einen schlechten Ruf genießt – als Droge, die high macht. Dabei hat die Pflanze einen Wirkstoff, der medizinisch nachweislich viele positive Wirkungen für unsere Gesundheit bereithält: Cannabidiol – kurz CBD. Das ist ein nicht-psychootropes Cannabinoid aus dem weiblichen Hanf.

CBD werden entkrampfende, schmerzlindernde, entzündungshemmende & angstlösende Wirkungen zugeschrieben. Es kann helfen, die Lebensqualität zu steigern, Hautprobleme zu lindern, übermäßigen Appetit zu hemmen, es kann hilfreich bei Epilepsie, Angstzuständen, Lam-

penfieber oder Schlafstörungen wirken. Bei allen Produkten, die im CBD Shop in Jena angeboten werden, liegt der THC-Gehalt zwischen 0 und kleiner als 0,2 %, sie sind also legal und dürfen frei verkauft werden. Sie sind zudem 100 % vegan und qualitativ sehr hochwertig.

Das Sortiment reicht von Aromablüten über Extrakte, Vollspektrum-Öle bis zu Kosmetika (ohne THC). Hinzu kommen eigens für den Shop hergestellte Schmerzsalben – kühlend oder wärmend. Außerdem Tierpflegeprodukte, Vaporizer, E-Liquids. Alle Produkte sind zertifiziert und geprüft. Wer sich genauer informieren möchte, kann gern auf entsprechende Lektüre im Shop zugreifen. Geöffnet ist Montag bis Samstag, 10-19 Uhr.

Infos: www.cbd-no11.de

Auf Schienen zum Ziel

Der Jenaer Nahverkehr feiert 120-jähriges Jubiläum und will sich weiter entwickeln. Ende 2022 soll es größere Fahrzeuge mit mehr Platz geben.

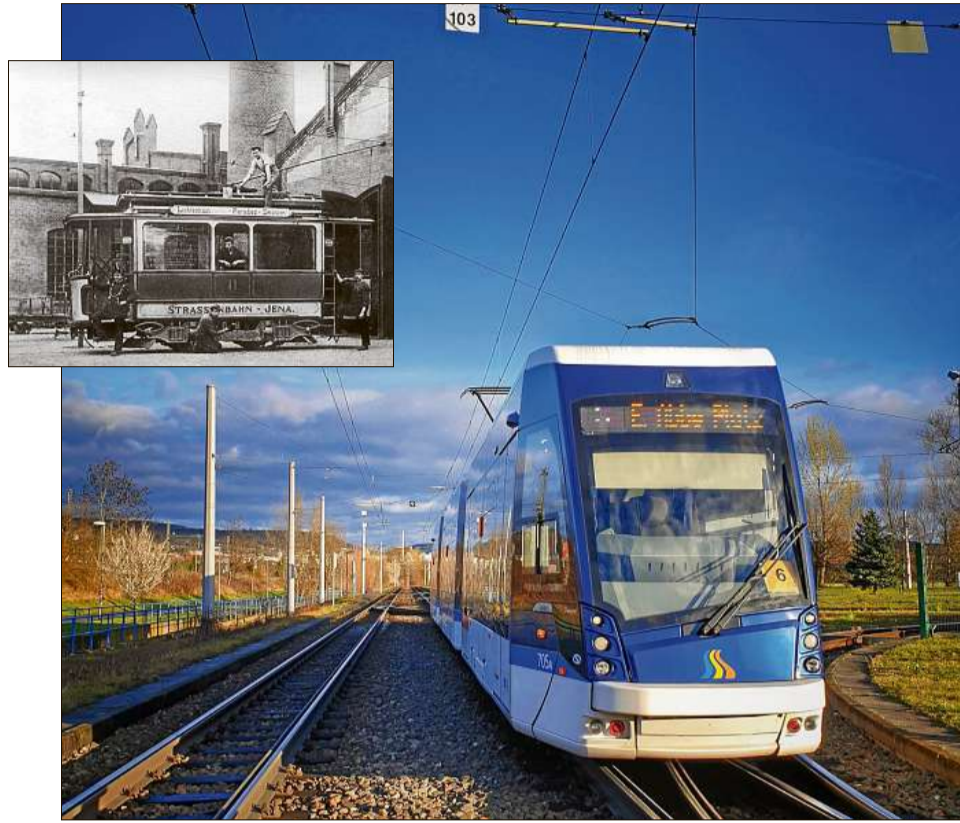
Ein Jubiläum begeht in diesem Monat der Jenaer Nahverkehr: Vor 120 Jahren, am 6. April 1901, fuhr das erste Mal eine Straßenbahn im Linienbetrieb durch die Saalestadt. Sie startete an der Haltestelle „Zentrale“ (Elektrizitätswerk) und fuhr über den Holzmarkt zur Endhaltestelle „Schubertburg“ am Fuße der Mühlenstraße.

„Wir Menschen wollen mobil sein. Seit den ersten Linienfahrten mit der Straßenbahn hat sich viel verändert. Wir haben uns verändert und die Mobilität hat sich an unsere Bedürfnisse angepasst“, so Andreas Möller, Geschäftsführer des Jenaer Nahverkehrs.

Der kleine Straßenbahnbetrieb von 1901 mit fünf Linien, einem Gleisnetz mit 11,3 Kilometer Länge und einem Fuhrpark aus 17 Motor- und vier Anhängerwagen hat sich über die Jahrzehnte zu einem modernen Unternehmen mit über 380 Mitarbeitern entwickelt, die im 24-Stunden-Service Fahrgäste an ihre Ziele bringen.

Heute fahren die Straßenbahnen in einem Gleisnetz von über 50 Kilometer Länge, zum Fuhrpark zählen 38 Straßenbahnen sowie 46 Busse, von denen drei mit elektrischem Antrieb fahren.

Ergänzt wird das Mobilitätsangebot um 150 E-Roller, die in Jena verteilt stehen und jederzeit für individuelle Fahrten gemietet werden können. Steffen Gundermann, Geschäftsführer des Jenaer Nahverkehrs: „Unsere Lebenswelt erfordert Flexibilität und Mobilität, Entscheidungs- und Anpassungsfähigkeit, permanente Aufmerksamkeit und Erreichbarkeit. Wir wollen uns mit unseren Mobilitätsangeboten weiterentwickeln und auf Veränderungen ein-



Sicht- und spürbarer Fortschritt: Oben ist ein Triebwagen von der Breslauer Aktiengesellschaft für Eisenbahn-Wagenbau zu sehen, unten eine der modernsten Bahnen, die derzeit auf Jenas Schienen unterwegs ist. Fotos: Jenaer Nahverkehr

stellen.“ Ein weiterer Meilenstein dafür sei beispielsweise die Beschaffung der nächsten Straßenbahngeneration mit größeren Fahrzeugen und mehr Platz für mehr Fahrgäste ab Ende 2022.

„Wenn in diesem Jahr die Jenaer Straßenbahn ihren 120. Geburtstag feiert, haben alle anderen Straßenbahnen in Thüringen dieses Alter längst erreicht – oder sie bestehen nicht mehr. Die spannende Geschichte der Straßenbahn und des Nahverkehrs in Jena reicht über viele Etappen, war von Höhen und Tiefen, schwierigen Diskussionen und klugen Entscheidungen geprägt. Dazu in den Archiven und

Dokumenten zu stöbern, bereitet mir immer viel Freude“, berichtet Nahverkehrsexperte Konrad Spath.

Prägend für den Jenaer Straßenbahnbetrieb bis in die frühen 2000er-Jahre waren die „Gothawagen“ des Standardtyps ET 57. Von 1954 bis 1962 wurden 13 dieser Triebwagen in Betrieb genommen. So ist der zweite historische Triebwagen des Nahverkehrs mit der Nummer 101 seit 1959 in Jena. Das Fahrzeug ist im Einsatzzustand von 1993 unterwegs.

Mitte der 90er Jahre begann die Modernisierung des Straßenbahnparks. Wenige Jahre später wurden die „Gothawagen“ aus dem

planmäßigen Linienbetrieb genommen. Nachdem immer mehr Niederflrfahrzeuge ihren Betrieb aufgenommen, stellte sich die Frage: Was wird aus den Gothawagen, die nicht für die historische Flotte benötigt werden? Die Nachfrage war schon Ende der 90er Jahre erstaunlich groß und etliche Fahrzeuge fanden Anfang der 2000er-Jahre eine neue Heimat. Zum Beispiel auf einem Jenaer Campingplatz, als Baubüro in Eisenberg, als Begegnungsstätte im Gemeindezentrum Ludwigsdorf oder als Kulturstätte in Wunsiedel. Die weiteste Reise traten die Triebwagen 102 und 138 nach Istanbul an.

HINTERGRUND

- 1901** Der Straßenbahnbetrieb startet mit 17 Motorwagen, vier Anhängern und vier Güterwagen. Inbetriebnahme der Strecke Zentrale – Holzmarkt – Schubertburg.
- 1928** Erste Busse fahren auf zwei Linien.
- 1935** Inbetriebnahme der Straßenbahnstrecke nach Lobeda.
- 1949** Gründung des VEB Städtischer Verkehr Jena.
- Ab 1962** Zweigleisiger Ausbau diverser Strecken.
- 1990** Aus dem VEB (K) Städtischer Nahverkehr Jena wird die Jenaer Nahverkehrsgesellschaft mbH gegründet.
- 1991** Erste Niederflrbusse werden eingesetzt.
- 1996** Die ersten zehn Niederflrstraßenbahnen verkehren im Liniennetz. Eröffnung des ersten Teiles der Neubaustrecke zwischen Winzerla und Lobeda.
- 1997** Eröffnung der Straßenbahn-Neubaustrecke nach Lobeda-Ost und Lobeda-West durch die Oberaue.
- 1999** Einweihung des Servicecenters in der Holzmarkt-Passage.
- 2008** Der Betriebshofneubau in Burgau ist nach elf Jahren Bauzeit abgeschlossen.
- 2009** Neubaustrecke Lobeda-West – Bahnhof Göschwitz – Burgau.
- 2017** Solaranlage auf dem Dach der Straßenbahn-Abstellhalle auf dem Betriebshof Burgau wird in Betrieb genommen.
- 2020** Die ersten drei elektrisch betriebenen Busse starten in den Linienbetrieb.

WORTE ZUM SONNTAG Gagarin und der Flug zu den Sternen

Das war die Sensation: Der erste Flug eines Menschen in den Weltraum und zurück. Ganze 108 Minuten war Juri Gagarin vor 60 Jahren, am 12. April 1961, in der sowjetischen Raumkapsel „Wostok 1“ rund um die Erde unterwegs, bevor er am Fallschirm in der Steppe landete. Hatte die Sowjetunion schon 1957 mit dem „Sputnik“ das Tor in den Kosmos aufgestoßen, war nun der Beweis erbracht, dass Menschen solche Flüge machen können. Damals galt dieser Raumflug

zugleich als Sieg des Kommunismus über Amerika und den kapitalistischen Westen. Und auch Triumph über die Kirche, die von einem Gott im Himmel sprach und ihn anbetete. Staats- und Parteichef Chruschtschow erklärte der Menschheit: „Unser Genosse hier war im Weltall – aber Gott hat er dort nicht gesehen!“

Nun lässt sich fragen: War der Genosse nicht hoch genug geflogen, um Gott zu begegnen? Am 24. Dezember 1968 waren amerikanische

Astronauten in der Mondumlaufbahn und meldeten sich mit einer Weihnachtsbotschaft für die Welt. Frank Borman las die Schöpfungsgeschichte der Bibel: „In The Beginning God“ – „Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde“. Weit entfernt sahen erstmals Menschen die Erde als leuchtende Kugel vor tief-schwarzem Grund und beendeten die Lesung: Gott segne euch alle auf der guten alten Erde! Um Gott zu suchen, brauchen wir nicht den Flug zu den Sternen. Denn: „Der

HERR ist nahe allen, die ihn anrufen.“ (Psalm 145,18). Rufnummer? Psalm 50-15. Gott ist nur Gebet weit entfernt.

Gesegnete Zeit.



Egmond Prill
Theologe & Journalist
© Egmond Prill - Alle Rechte vorbehalten. www.egmond-prill.de
www.meinanzeiger.de/prill

Elektrostation in Isserstedt

Isserstedt. Zur Versorgung einer geplanten Ladestation für Elektrofahrzeuge errichten die Stadtwerke Jena Netze in Isserstedt eine neue Trafostation. Tiefbauarbeiten finden in der Weimarschen Straße unweit der Zufahrt zum Einkaufszentrum statt. Die Straße bleibt bis voraussichtlich Ende April halbseitig gesperrt.

Verlegt werden 290 Meter Mittelspannungskabel und 140 Meter IT-Leerrohr. Die Stadtwerke Jena Netze bitten um Verständnis.

Notdienste

Polizei: ☎ 110
Feuerwehr: ☎ 112
Ärztlicher Notdienst: ☎ 116 117
Giftdienst: ☎ 0361 / 73 07 30
Zahnärztlicher Notdienst: ☎ 116 117 oder www.kzv-thueringen.de
Apotheken-Notdienst: ☎ 0800 / 0022833 (kostenlos); www.apo-net.de; www.apo-therken.de
Bereitschaftsdienst für Kleintiere: www.ltk.de
Telefonseelsorge: ☎ 0800/111 0111 oder ☎ 116 123
Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 116 111 (montags bis samstags von 14 bis 20 Uhr; auf Wunsch anonym)

Hilfetelefon – Schwangere in Not: ☎ 0800 / 4 04 00 20
Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen: ☎ 0800 / 11 60 16
Elterntelefon „Nummer gegen Kummer“: ☎ 0800 / 11 10 550
DRK-Blutspendendienst (Termine): www.blutspende-nstob.de
Sperr-Notruf für Geldkarten: ☎ 116 116 (im Inland)
Pannenhilfe – ADAC: Mobil: ☎ 22 22 22 (Verbindungskosten je nach Netzbetreiber) Festnetz: ☎ 0180 222 22 22 (6 ct./Anruf dt. Festnetz)
Pannenhilfe – AvD: ☎ 0800 9909909 kostenfrei
Alle Angaben ohne Gewähr

Das Wochenblatt für Thüringen
Allgemeiner Anzeiger

IMPRESSUM

Verlag und Herausgeber:
FUNKE Thüringen
Wochenblatt GmbH
Gottstedter Landstraße 6
99092 Erfurt
E-Mail: geschaeftefuhrung@allgemeiner-anzeiger.de

Geschäftsführer:
Michael Tallai (V.i.S.d.P.)
Verantwortlich für Anzeigen:
Carola Korzenek

Kontakt Redaktion:
redaktionjena@allgemeiner-anzeiger.de


Verteilaufgabe: 83 100

Druck:
FUNKE Thüringen Druckzentrum GmbH
Erscheinungstag: Wochenende
Zustellung:
FUNKE Thüringen Logistik
Wochenblatt GmbH

Servicetelefon:
☎ 03 61 - 2 27 36 36,
Fax: 22 73 54 64
kundendialog-anzeigen@allgemeiner-anzeiger.de

Es gilt die Preisliste Nr. 33 vom 1. Januar 2021.
Für unverlangt eingesandte Unterlagen übernimmt der Verlag keine Haftung.

BEILAGENHINWEIS
Dieser Ausgabe liegen unter anderem folgende Prospekte in Voll- und Teilbelegung bei:



Aldi, Auto Planet, Bauhaus, Dänisches Bettenlager, Disca, Edeka, Glinicke Automobilen, Globus BM, Globus SB, Lidl, Nahkauf, Netto, Norma, OBI, Penny, REWE, Sonderpreis BM, Thomas Philipps, Weesmann, AH Fischer, Möbel Roller, Müller Drogerie, Toom BM

Änderungen vorbehalten.

Die Vermittlerin

Eva Bärthel ist neue ehrenamtliche Seniorenbeauftragte im Saale-Holzland-Kreis und will ein Netzwerk knüpfen

Der Saale-Holzland-Kreis hat eine neue Seniorenbeauftragte: Eva Bärthel aus Gösen wurde im März vom Kreistag in dieses Ehrenamt gewählt. Sie wird sich künftig um die Belange der Senioren im Landkreis kümmern, sich regelmäßig mit den Seniorenbeiräten austauschen und den Kontakt zu den aktiven Seniorengruppen im Kreisgebiet halten.

Eva Bärthel war die einzige Bewerberin für dieses Amt. Das Vorschlagsrecht gegenüber dem Kreistag hatten die drei Seniorenbeiräte in Eisenberg, Hermsdorf und Stadtroda. Alle drei hatten sich für die Kandidatin ausgesprochen. In der geheimen Abstimmung im Kreistag erhielt Eva Bärthel die Mehrheit der Stimmen.

„Die Senioren sollen wissen, dass es jetzt wieder jemanden gibt, den man um Rat und Unterstützung bitten kann. Ich möchte als Vermittlerin wirken und die Beziehung zwischen dem Landkreis und den Senioren vor Ort neu beleben“, sagt Bärthel. Dafür will sie ein Netzwerk knüpfen.

Hintergrund der Wahl ist das im Herbst 2019 vom Landtag verabschiedete neue Thüringer Gesetz zur Stärkung der Mitwirkungs- und Beteiligungsrechte von Senioren. Es soll weiterhin die Mitwirkungsrechte der älteren Generation stärken, indem es die aktive Beteiligung der Senioren am sozialen, wirtschaftlichen,



Eva Bärthel aus Gösen wurde Ende März vom Kreistag in ihr neues Ehrenamt gewählt. Foto: Landratsamt / C. Bioly

gesellschaftlichen, kulturellen und politischen Leben fördert und ihre Erfahrungen und Fähigkeiten nutzt. Darüber hinaus soll unter Beteiligung der Senioren das Älterwerden in Würde ohne Diskriminierung gewährleistet werden.

Die Mitwirkung der Senioren soll im Saale-Holzland-Kreis über einen ehrenamtlichen Seniorenbeauftragten erfolgen, so wie es § 4 Abs. 1 des Gesetzes vorsieht. Die Aufgaben des Seniorenbeauftragten ergeben sich aus § 4 Abs. 2 des Gesetzes. Der Amtsinhaber vertritt unter anderem Anliegen, Probleme und Anregungen der Seniorenbeiräte und der Senioren gegenüber der Kreisverwaltung und kann auf der Landesebene direkt Einfluss auf landespolitische Themen der Seniorenarbeit nehmen.

Der Kreistag hat zudem beschlossen, die Förderrichtlinie „Seniorenarbeit vor Ort im Saale-Holzland-Kreis“ zu evaluieren. Der Ausschuss für Soziales und Gesundheit soll sich dieser Aufgabe annehmen und dabei Vertreter der kommunalen Seniorenbeiräte einbeziehen. Durch eine Änderung der Förderrichtlinie und die Bereitstellung zusätzlicher finanzieller Mittel soll die Seniorenarbeit vor Ort stärker gefördert werden.

GUT ZU WISSEN:

Für Anfragen und Anregungen ist Eva Bärthel telefonisch unter 01 51 / 25 79 02 70 und per E-Mail unter elektro-baerthel@gmx.de erreichbar.

Mehr Zeit für die Chronik

Eisenberg. Der Aufruf aus dem Landratsamt zum Mitschreiben an der Landkreis-Chronik 2020 sei auf große Resonanz gestoßen, teilt die Behörde mit. Gemeinden, Vereine, Verbände, Museen und weitere Einrichtungen hätten bereits Texte und Fotos beigesteuert. Die Frist für das Einreichen von Beiträgen für die Chronik ist bis zum 30. April 2021 verlängert worden.

„Trotz Pandemie und vieler abgesagter Veranstaltungen und Höhepunkte darf das Jahr 2020 nicht in Vergessenheit geraten, sondern soll in unserer traditionellen Chronik-Reihe mit allen Höhen und Tiefen festgehalten werden“, ermuntert Landrat Andreas Heller zur Mitwirkung. „Gerade Jubiläen, die wegen der Pandemie nicht gebührend gefeiert werden konnten, sind es wert, in unserer Jahres-Rückschau benannt zu werden.“

Die Texte sollten kurz und informativ sei (maximal 1200 Zeichen) und folgende Angaben enthalten: Titel der Veranstaltung oder des Ereignisses, Ort, Datum, Name und Erreichbarkeit des Verfassers. Fotos als separate Dateien (nicht im Text eingebettet), in ausreichender Größe (von ein bis drei MB je Bild), guter Schärfe und Helligkeit, mit kurzer Beschreibung einsenden. Die Texte als Word-Dateien, Fotos als JPG-Dateien per E-Mail senden an presse@lrashk.thueringen.de, Betreff: Chronik 2020. Eindeutschluss für Texte und Fotos ist der 30. April 2021.

Es ist geplant, für 2019 und 2020 eine Doppel-Chronik herauszugeben. Nachfragen bei der Pressestelle unter Telefon: 03 66 91 / 7 01 08.

Angebot der Woche

gültig bis 31.05.21

- 5% CBD ÖL ~~39,90€~~ **30€**
- Cannabiotica+ ~~39,90€~~ **25€**
- Covid-19 Schnelltest ~~8€~~ **6€**
- FFP2 Masken 5er Pack (EU Herstellung) Zertifiziert **3,80€**

CBD Shop No.11
Otto-Schott-Str.2 - 07745 Jena

PLAMECO
SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

Plameco Spanndecken
Langenberger Straße 40
07552 Gera-Langenberg
☎ 0365 42 0 82 84
plameco.de

Der Günter kauft alte und antike Sachen, Möbel aller Art, Militärsachen, Zinkwannen, Kuchenbretter, Porzellan, Spielzeug, Postkarten, Ladeneinrichtungen, Musikinstrumente, Schmuck und Besteck.
☎ 0 36 61/67 57 12

Maschinenankauf aller Art, auch Gastro, Metzgerei u. Bäckerei. Alles anbieten, Barzahlung. ☎ 01 60/2 16 00 00

Kaufe Gold & Silber, wie Schmuck, Münzen, Bestecke u. andere Gegenstände, Leuchten usw. ☎ 01 71/4 93 22 58

Tiermarkt

Geflügelverkauf
Legereife Hennen
versch. Farben, Enten,
Gänse, Wachteln
Vorbestellung erbeten.
H. Hielscher, Hainspitz
Tel.: 036691/43221

Bekanntmachungen

Pinwand

Möchte einen kleinen Hund wieder ein liebevolles Zuhause geben, am liebsten Pudel, Bolanka oder Chihuahua. Fühlen Sie sich angesprochen, dann rufen Sie bitte an. 0 36 41/ 37 14 06

Hobby und Freizeit

Suche

Münzen & Medaillen, Geldscheine u. Orden ges.! Göde, MDM, DDR, DM, Euro, Kaiserreich, Rubel, China-, Silber- u. Goldmünzen, Münzsammlg. (auch unvollst.). Alles anbieten! Hausbes., ☎ 0 36 21/2 26 97 04

Servicetelefon
für Kleinanzeigen

Mo.-Fr. 7.00 – 18.00 Uhr
0361 2273636

AZUBI
WIRTSCHAFTSWECHSEL MIT ERFOLG

Investieren Sie in die Zukunft - zeigen Sie sich und Ihr Unternehmen!

Fragen Sie nach unseren vielfältigen Werbemöglichkeiten — Digital & Print.

Wir beraten Sie gern:
sonderthemen.th@funkmedien.de

FUNKE MediaSales
Thüringen

www.funkmedien.de

Geschäftsanzeigen

Dienstleistungen

Achtung! Nie wieder Ärger mit Unkraut und Moos, wir reinigen, versiegeln Hofeinfahrten, Terrassen, Gehwege, (Kunstharzverfugung), Fassadenreinigung/Nanoimprägn. u. -neuanstrich. Durch Corona-Pandemie gew. wir 20% Rabatt. ☎ 0163-4522331 Herr Fischer

Geschäftsempfehlungen

Ausführung, Beratung Service f. Fliesenarb., Trockenbau, Struckturp., Laminat sowie Reparaturen u. Kleinaufträge, aus alt mach neu. ☎ 036425-52998; 0170-8334914

Gönn dir eine Auszeit von 2 - 3 Std. Rückenschmerzen? Wellness Ayurveda Masseurin. S 01 74/9 38 85 02

SAGASSER Getränke
GETRÄNKEFACHHANDEL

Firmensitz: Sagasser-Vertriebs GmbH / Thüringer Getränkefachmarkt GmbH & Co. KG
Gärtnersleite 5, 96450 Coburg

Angebote können regional abweichen. Druckfehler vorbehalten. Nur solange Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

Mittwochskracher
gültig nur am 21.04.2021

Benediktiner Weissbräu Hell 15,99€	Sorstina SPRUDEL Der Schatz der Rhön. Schorlen Sortiment 7,49€	ERDINGER Weißbier verschiedene Sorten + Jürgen Klopp Fan-Glas 13,99€	Hummel der Bitter Tfackler-Pschorr MÜNCHEN Münchner Hell 12,99€
Volvic Naturelle oder Leichtperlig 4,99€	Rhein Pils 10,99€	Carlsberg Beer 14,99€	Feldschlösschen verschiedene Sorten 10,99€
Staropramen Premium Bier 12,99€	BECK'S Unfiltered 4,99€	STERNBURG Merke Dir - Sternburg Bier Export 7,99€	БЕЛАЯ БЕРЕЗКА White Birch Russian Vodka 40% Vol. 11,99€

Angebote gültig vom 19.04. - 24.04.21

07607 Eisenberg, Königshofener Straße 25 • 07768 Kahla, Bachstraße 7 • 07646 Stadtroda, Gernewitzer Straße 4
07747 Jena, Drackendorf Straße 11a • 07639 Weißenborn, An den Brandeichen 2

WERKSVERKAUFS-ANGEBOT
VOM 19.04. BIS 24.04.2021
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8:00 - 17:00 Uhr, Samstag 8:00 - 13:00 Uhr

LAMM-LACHS
tiefegekühlt, zart und mager, ideal zum Kurzbraten
kg 25,99

DELIKATESS BIRSCHINKEN
mit saftigen, besonders mageren Schinkenstücken verfeinert
100g 0,99

SCHWEINE-KAMM
ohne Knochen, ideal als Braten oder saftiges Steak
kg 4,99

MUTZBRATEN-SPIESS
aus dem Schweine-Kamm, nach Original Thüringer Rezeptur
kg 8,50

ABHOLSERVICE
Gerne können Sie Ihre Bestellung telefonisch aufgeben! Wir bereiten alles vor und die Ware kann an der Theke abgeholt werden.
☎ 03641 47824-14

HINTERSCHINKEN
mit Speckrand, saftig und zart
100g 0,99

TOURISTEN-SPECKBLUTWURST
mit Majoran verfeinert
100g 0,85

WOLF WERKSVERKAUF - JENA
Wolf Gastro GmbH
Daimler-Benz-Straße 2
07751 Jena-Sulza
Tel. 03641 47824 - 14

Sitz des Unternehmens:
Wolf Gastro GmbH
Bei der Autobahnmeisterei 4
92421 Schwandorf
Tel. 09431 80283 - 70

Diese Angebote sind nur in unserem Werksverkauf erhältlich. Preisänderungen und Irrtümer vorbehalten. Nur solange der Vorrat reicht.
*Servivorschlag

AKTIONSWARE
Täglich wechselnde Auswahl

WIENER WÜRSTCHEN
unsortiert, ca. 1 kg
kg 2,99

AUFSCNITT-ENDSTÜCKE
unsortiert, ca. 350 - 500 g
kg 1,99

Zur Unterstützung unseres Teams in Jena suchen wir ab sofort:

VERKAUFSFAHRER (m/w/d)
Vollzeit, Gebiet Thüringen

Ihre neue Rolle bei uns im Team:
• Auslieferung unserer Produkte
• Kundenbetreuung
• Pflege und Wartung des firmeneigenen Fahrzeugs

Mehr Informationen zu den offenen Stellen finden Sie online unter:
WOLF-WURST.DE/JOBS

+++ NEU +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++

268 DLG-Medaillen für höchste BIO-Kompetenz

201x

57x

10x

Zum 12. Mal in Folge!

Alle Ergebnisse finden Sie unter dlg.org/bioprodukttest

Unsere Marke **BIO SONNE** wurde als „GREEN BRAND Germany 2021“ ausgezeichnet!

GREEN BRANDS sind mit dem Gütesiegel ausgezeichnete Marken, die einen maßgeblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt, der Natur und des Klimas leisten.

Kontrolliert durch DE-ÖKO-001

Bio-Sonnenblumenkerne XXL 1-kg-Beutel je Packung

billiger zum Vergleich: z. B. 650-g-Beutel = 1,79

2,49*

Bio-Agaven Dicksaft dunkel oder hell 500-ml-Squeeze-Flasche (1 l = 7,18) je Squeeze-Flasche

3,59*

500 ml

Bio-Getreide XXL Buchweizen 1,2-kg-Beutel (1 kg = 3,33) oder Bulgur 1,5-kg-Beutel (1 kg = 2,66) je Beutel

3,99*

Bio-Bouillon Gemüse, 540-g-Dose, ergibt 27 Liter (1 l = -,14) je Dose

ergibt 27 Liter

3,79*

Bio-Hülsenfrüchte XXL Linsen rot 1-kg-Beutel je Beutel

24% billiger zum Vergleich: 500-g-Beutel = 1,65

2,49*

1 kg

Bio-Zitronensaft direkt gepresst 2x0,25-l-Flasche, ohne Pfand (1 l = 5,58)

2,79*

Zer-Pack

Bio-Zucker Rohrohrzucker Demerara, kristallisiert 600-g-Packung (1 kg = 4,98) je Packung

2,99*

600 g

Hähnchengulasch XXL Spitzenqualität, natur 800-g-Packung (1 kg = 6,24)

4,99*

Ideal für Schaschlik-spieße

Kinder Kinderschokolade 3x100-g-Packung + 1x100-g-Packung gratis (1 kg = 8,73)

26% billiger zum Vergleich: UVP Einzelpack = 1,19

3+1 gratis

3,49*

Vita XXL Sahne Karamellen Classic oder Kakaogeschmack 1-kg-Beutel je Beutel

3,33*

Nussvariation XXL naturell 425-g-Packung

13% billiger zum Vergleich: 200-g-Packung = 2,39

4,39*

425 g

DIE BESTEN IM ALLTAG!

Zum ZWEITEN Mal in Folge



Design-Pflanzgefäße in Rattan-Optik

• UV- und witterungsbeständig • Für den Innen- und Außenbereich

- 1 XXL Pflanzsäule Rund, ca. 64l
- 2 XL Pflanzsäule ca. 49l
- 3 Pflanzsäule ca. 12l
- 4 Blumentopf 2er-Set je ca. 6l
- 5 XXL Pflanzkasten 2in1 ca. 72l
- 6 Pflanzkasten 2in1 ca. 30l
- 7 Blumentopf ca. 13l
- 8 Blumentopf ca. 15,8l
- 9 Blumentopf ca. 28l
- 10 Pflanzkasten inkl. Aufhängung ca. 5,5l
- 11 Balkon-Pflanzkasten 2er-Set je ca. 8,5l
- 12 Hängepot 2 in 1 ca. 8,5l
- 13 Hängeampel 2er-Set mit Untersetzer je ca. 3l
- 14 Geländer-Pflanztopf ca. 5,5l
- 15 Pflanztopf 2er-Set je ca. 2,8l
- 16 XXL Pflanzsäule ca. 95l

14,99*

Alle Modelle in Anthrazit oder Dunkelbraun erhältlich

19,99*

22,99*

39,99*

Hochlehner-Polsterauflage

Hochwertige Polsterauflagen • Mit hochwertigen Kreissteppungen und attraktivem Stehsaum (außer Sitzkissen 4er-Set) • 52% Polyester, 48% Baumwolle

9,99*

je Ausführung

24 Auch online

Profi-Keramik-Bratpfanne „Calabria“ • Hochwertiger Aluguss mit energiesparendem, extra starkem Thermoboden

- Ø ca. 20 cm **13,99***
- Ø ca. 24 cm **15,99***
- Ø ca. 28 cm **17,99***

39,99*

je Ausführung

24 Auch online

Lifetex® Teppichläufer „Promenade“

ca. 67 x 200 cm oder ca. 67 x 300 cm • 100% Polypropylen je Ausführung

- ca. 67 x 200 cm **14,99***
- ca. 67 x 300 cm **19,99***

16,99*

je Ausführung

24 Auch online

LED-Solar-Vintage Leuchte

• Mit Dämmerungssensor • Leuchtdauer bis zu 8 h • Höhe ca. 93 cm • 3 Jahre Garantie je Leuchte

7,99*

Auch online

Garten-Wendeltischdecke ca. 130 x 160 cm, ca. 110 x 140 cm oder Ø ca. 140 cm • Aus strapazierfähigem PVC

5,99*

je Ausführung

24 Auch online

Regen-tonne 210 Liter

• Aus robustem und witterungsbeständigem Kunststoff • 2 integrierte Schlauchanschlüsse (3/4") • ca. 59 x 56 x 118 cm • 3 Jahre Garantie

59,99*

je Ausführung (ohne Hahn)

24 Auch online

Made in EU

Edelstahl-Toaster „Supreme“

800 Watt • Mit 2 extra großen Toast-Schlitzen • Auftau-Funktion • 3 Jahre Garantie

19,99*

je Ausführung

Frischhaltedosen 4er-Set rechteckig oder quadratisch • Mit 4-seitigem Clip-Verschluss • 100% luft- und flüssigkeitsdicht

4 verschiedenen Größen im Set

5,99*

je Ausführung

24 Auch online

Picknickdecke ca. 135 x 175 cm • 3 Jahre Garantie je Decke

6,99*

Auch online

LED-Solar-Gartenblume • Witterungsbeständig • Mit Dämmerungs- und Ein-/Aus-Schalter • Inkl. Erdspeiß • Bis zu 8h Leuchtdauer • 3 Jahre Garantie

6,99*

je Blume

24 Auch online

Windspinner

• Aus witterungsbeständigem Kunststoff • Inkl. Aufhängung • ca. 20 cm je Windspinner

3,99*

je Ausführung

24 Auch online

Gartenhandschuhe „Tira“

3 Paar in 12 verschiedenen Designs • Nahtlos • Atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend • Größen S-XXL je 3er-Pack

3,99*

je Ausführung

24 Auch online

Lifetex® Stufenmatten-Set 15-teilig „Promenade“ je ca. 65 x 28 cm

• 100% Polypropylen • Selbstklebend

29,99*

je Set

24 Auch online

Hochwertige Tieffußbett-Pantoletten • Damen-Größen 37-41 • Herren-Größen 41-45

8,99*

je Paar

24 Auch online

*Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kauf-zwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

NORMA®

MEHR FÜRS GELD.

AKTUELLE PROSPEKTE – einfach & bequem online durchblättern unter www.norma-prospekt.de

ENTDECKEN SIE MEHR AKTIONEN!

www.norma-online.de

Was das neue Gebäudeenergiegesetz mit dem Energieausweis macht

Bis zum 30. April 2021 gilt eine Übergangsfrist für die Ausstellung von Energieausweisen nach EnEV

Seit gut einem halben Jahr gibt es ein neues Gebäudeenergiegesetz (GEG). Dieses löst die bisher gültigen Gesetze und Verordnungen zur Energieeinsparung, die EnEG und die EnEV, ab.

Dieses Gesetz bringt einige Neuerungen und Ergänzungen mit sich. Insbesondere die Rolle des Energieausweises beim Immobilienverkauf wurde klarer definiert.

Der Energieausweis selbst ist bereits seit 2009 flächendeckend für Wohngebäude verpflichtend, ungeachtet des Baujahrs. Er lässt sich in zwei unterschiedlichen Formen ausstellen, einerseits als Energiebedarfsausweis, andererseits als Energieverbrauchsausweis.

Dabei zeigt der Bedarfsausweis den theoretischen Energiebedarf eines Gebäudes. Der Verbrauchsausweis hingegen informiert, wie viel Energie während der mindestens letzten 36 Monate tatsächlich für Heizung und Warmwasserbereitung verbraucht wurde.

Es ist möglich, einen Ausweis entweder auf Grundlage des errechneten Bedarfs oder des tatsächlichen Verbrauchs auszustellen. Beim Verbrauchsausweis gelten gewisse Beschränkungen bezüglich des Baujahrs und der Anzahl der Wohnungen.

Eine von beiden Angaben, bei Wohnimmobilien bezogen auf die Wohnfläche, muss im finalen Dokument stehen.

Außerdem ist der Aussteller des Energieausweises verpflichtet, Empfehlungen zur Verbesserung



Verkäufer und Makler müssen nun spätestens bei der Besichtigung den Energieausweis vorweisen. Eine Übergangsfrist der Regelung gilt bis zum 30. April 2021

der Energieeffizienz zu geben.

„Hier gilt es zu beachten, dass diese Tipps zur Modernisierung erst nach einer Begehung oder Fotoanalyse ausgesprochen werden dürfen. Das möchte das neue Gesetz so“, erklärt Immobilienexperte Matthias Klausner. „Mittels der Handlungsempfehlungen lassen sich mögliche Schwachstellen identifizieren, die sich durch Modernisierungsmaßnahmen beheben lassen. Dies ist insbesondere für Eigentümer nützlich, die ihre Nebenkosten langfristig senken möchten.“

Das GEG hat zusätzlich die Informationspflichten für Verkäufer und Makler verschärft. Diese

sind jetzt dazu verpflichtet, potenziellen Käufern mehr Informationen aus dem Energieausweis zur Verfügung zu stellen.

Bereits im Inserat muss Auskunft über die Angaben des Energieausweises gegeben werden. Des Weiteren müssen die für die Heizung und Warmwasserversorgung verwendeten Energieträger, das Baujahr und die im Energieausweis genannte Energieeffizienzklasse – sofern der Ausweis nach dem 1. Mai 2014 ausgestellt wurde – im Inserat genannt sein.

Immobilienexperte Matthias Klausner fügt hinzu: „Spätestens bei der Besichtigung muss der Energieausweis oder dessen Kopie deutlich ausgehändigt wer-

den. Diese Pflicht greift auch bei Online-Besichtigungen. Besonders zu beachten ist, dass der Verkäufer nicht mehr allein in der Bringschuld steht. Auch der Makler muss nun darauf achten, dass der Energieausweis zur Verfügung steht, ansonsten droht dem Makler ein Bußgeld.“

Einen Energieausweis zu erhalten muss nicht teuer sein. Jedoch sollte auf die Qualifikation des ausstellenden Experten geachtet werden. Hier kann der Makler behilflich sein. Besonders gut beraten ist, wer sowohl die Maklerleistung als auch den Energieausweis, sofern noch nicht vorhanden, aus einer Hand bekommt.

Gute Makler und Energiebera-

ter bieten beide Leistungen an. So wird sowohl der Energiebedarfsausweis als auch den Energieverbrauchsausweis ausgestellt.

Dabei wird auch die bis zum 30. April 2021 geltende Übergangsfrist für die Ausstellung von Energieausweisen nach EnEV ausgenutzt.

Immobilien, die bislang noch keinen Energieausweis haben, bekommen bis zu diesem Stichtag noch den nach altem Recht gültigen Ausweis ausgestellt. „Die Umstellung auf den nach GEG ausgestellt Energieausweis ist mit einigem Mehraufwand verbunden“, sagt Matthias Klausner.

Eckpunkte des Gebäudeenergiegesetzes (GEG)

- Seit 1. November 2020 ist das neue Gebäudeenergiegesetz (GEG) in Kraft und ersetzt Energieeinsparungsgesetz (EnEG) und -verordnung (EnEV).

- Das GEG regelt unter anderem die im Energieausweis anzugebenden Daten, neu hinzugekommen ist zum Beispiel, dass der Aussteller Ratschläge zur Modernisierung der Wärmedämmeffizienz abgeben muss.

- Auch die Informationspflicht zum Energieausweis wurde neu geregelt, Verkäufer und Makler müssen nun spätestens bei der Besichtigung den Energieausweis vorweisen.

Quelle: McMakler

Wann lohnt sich ein Tausch?

Kondenswasser oder sogar Eisblumen an den Fensterscheiben sollten Eigenheimbesitzer dazu veranlassen, über den Austausch der Fenster nachzudenken.

Denn wenn die Scheiben so kalt sind, dass sich innen Feuchtigkeit niederschlägt oder sogar gefriert, geht richtig viel Heizenergie verloren. Auch Zugluft oder Kälteschleier, die auch noch im Frühjahr den Lieblingsplatz am Fenster zu einer frostigen Angelegenheit machen, weisen auf teure und umweltschädliche Heizenergieverluste hin.

Fensterförderung

Selbst wenn sich der energetische Sanierungsbedarf hier deutlich zeigt, lohnt es sich, schon in der Planungsphase einen unabhängigen Energieberater hinzuzuziehen.

Der Spezialist sieht sich das Eigenheim im Detail an und legt einen konkreten Maßnahmenkatalog vor.

Danach wissen Hausbesitzer, welche Bereiche des Gebäudes energetisch optimiert werden

sollten und wie hoch die staatlichen Zuschüsse dafür sind.

Die Investition für diese Beratung hält sich in Grenzen, da der Staat 80 Prozent der Beratungskosten (maximal 1300 Euro) übernimmt. Für den Austausch der Fenster gibt es mindestens 20 Prozent Zuschuss vom Staat.

Gleichzeitig sinken die Energiekosten und der Wohnkomfort steigt spürbar. Es wird deutlich ruhiger im Haus, unangenehme Zugluft verschwindet und das Wohnklima verbessert sich. Zudem steigt der Wert der Immobilie.

Fällt die Entscheidung zugunsten pflegeleichter und energiesparender Kunststofffenster, empfehlen sich Profile der Klasse A-Qualität nach DIN EN 12608. Durch die höhere Materialstärke und ihre durchdachte Mehrkammer-Geometrie können die in dieser Qualität gefertigten Profile auch schwere Dreifachverglasungen sicher tragen.

Wer über den Austausch von Fenstern nachdenkt, sollte im ersten Schritt das Gespräch mit einem Profi suchen.

txn



Kondenswasser an Fensterscheiben sind oft ein deutliches Zeichen dafür, dass sich durch den Einbau moderner Kunststofffenster viel Heizenergie sparen lässt. Foto: Amelia Martin/123rf/Veka

Reisen ist Leben, wie Leben Reisen ist!

Jean Paul

Renault Modelle bei König!
Garantiert 1.000€ über Wert für Ihren Gebrauchten sichern¹,
ohne Anzahlung & sofort Verfügbar!



Renault Captur Experience
mit Klima, Navi & Sound!

149€* Vollkasko-Versicherung
nur 49 € mtl.²
monatliche Leasingrate

Renault Captur Experience TCe 90 | Euro 6 · 68kW (90PS) · Benzin · Klimaautomatik · Navigationssystem · Radio · Einparkhilfe hinten · Licht- und Regensensor · Silber-Grau-Metallic · Ganzjahresreifen · Renault Kadjar Zen TCe 140 GPF Automatik | Euro 6d · 103kW (140PS) · Benzin · Klimaautomatik · Radio · Renault R-LINK 2: Online-Infotainmentsystem inkl. Navigation mit Kartenmaterial für Europa und Digitalempfang (DAB) · Einparkhilfe vorne und hinten · Sitzheizung vorne · Ganzjahresreifen · *zzgl. 899 € für Bereitstellungskosten · mtl. Leasingrate: Renault Captur 149 € | Renault Kadjar 179 € · Anzahlung: 0 € · Laufzeit: 60 Mon. / 10Tkm/Jahr · ein Angebot der König Leasing GmbH (10829 Berlin, Kolonnenstr. 31) · ¹Garantiert 1.000 € über DAT für Ihr Altfahrzeug bei Inzahlungnahme ab Baujahr 2006 · ²nur bei Finanzierung oder Leasing über die König Leasing und nur für einen Zeitraum von 1 Jahr · Versicherungsumfang: Kfz-Haftpflicht, VK (500 € SB) - inkl. TK (150 € SB) · die Aktion gilt für Fahrer ab einem Alter von 25 Jahren in Kooperation mit der Verti Versicherung AG (Rheinstr. 7A, 14513 Teltow) · Abbildungen zeigen Sonderausstattungen

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,1-6,0; außerorts 5,2-4,5; komb. 5,6-5,1; CO₂-Emiss. (g/km): komb. 136-127 (Werte nach VO (EG) 715/2007)



Renault Kadjar Automatik
mit Klima, Navi & Sound!

179€* Vollkasko-Versicherung
nur 59 € mtl.²
monatliche Leasingrate

AUTOHAUS
KÖNIG
MOBILITÄT IM MITTELPUNKT

Erfurt (Nord) Gewerbezentrum, August-Röbling-Straße 16 | 0365-5161500 · Erfurt (Süd), Schmidtstedter Flur 17 | 0361-590440 · Gera
GW Center, Otto-Von-Guericke-Str. 1 | 0365-5161500 · Greiz GW Center, Plauensche Straße 3 | 03661-458710 · Jena, Wiesenstraße 6
| 03641-46 880 · Kahla, Im Camisch 50 | 036424-86000 · Nohra / Weimar, Steinbrüchenstraße 2 | 03643-88920 · Autohaus Gotthard
König GmbH (Sitz: 10829 Berlin-Schöneberg, Kolonnenstr. 31 | 030-7895670 · über 50x in Deutschland · www.autohaus-koenig.de



Reisemarkt
Städtehopping

Auf den Spuren der Hanse

Dem hansischen Städtebund gehörten fast 200 Städte an – so manche überraschen

Wer an typische Hansestädte denkt, dem kommen Bilder aus Hamburg oder Bremen vor allem aus Lübeck in den Sinn.

Das imposante Holstentor zeigt bis heute die alte Macht und den Wohlstand Lübecks. Die Stadt an der Trave schwang sich ab Mitte des 12. Jahrhunderts zur Königin der Hanse auf.

Hierzulande spannte sich ein enges Wegenetz zwischen Häfen-, aber auch zahlreichen Binnenstädten. Die meisten der bis zu 200 Orte, die zeitweise dem Hansebund angehörten, gerieten nach dem Ende der Hanse im 17. Jahrhundert in Vergessenheit.

Buxtehude: Apfelblüte und Backsteingotik

Bereits im 13. Jahrhundert wurde das heutige 40000-Seelen-Städtchen an der Este zur Hafenstadt. In ihrer schmucken Altstadt rund um das Hafenbecken

können Besucher noch heute hansische Geschichte hautnah erleben. Ob auf einer Fahrt durch den grachtenähnlichen Fleth oder bei einem Bummel durch mittelalterliche Gassen, geprägt durch Fachwerk und die für die Hansezeit typische Backsteingotik.

Buxtehudes Lage - unweit der Elbe und vor den Toren der großen Hanseschwester Hamburg - machte die Stadt einst zum idealen Umschlagplatz, besonders für Getreide.

Herford: Leinwand bis nach London

Werre und Aa mäandern durch die einst bedeutsame Hansestadt Herford in Ostwestfalen, die sich seinerzeit einen Namen im Leinwandhandel machte. Seit in Herford 1983 der neue Westfälische Hansebund gegründet wurde, lebte die Geschichte in den über 40 Mitgliedsstädten wieder auf.



Der Buxtehuder Fleth erinnert an eine Amsterdam Gracht.

Foto: madebyline/dpa

derts als Symbol des Hansebündnisses.

Köln: Weinhaus der Hanse Stromabwärts über die Niederlande bis zur Nordsee war der Weg nach London nicht mehr weit.



Ausflugschiffe am Rheinufer in Köln: Die Stadt verfügt über den zweitgrößten Binnenhafen Deutschlands. Foto: Oliver Berg/dpa

Themse. Sowohl sie selbst, als auch ihre Waren standen damals unter dem Schutz des Königs Heinrich II. Ihr Exportschlager: Wein. Köln, um 1430 mit rund 40000 Einwohnern die größte deutsche Stadt, wurde reich durch Reben.

So verwundert es nicht, dass in dieser Rheinstadt noch heute der zweitgrößte Binnenhafen Deutschlands liegt. Übrigens: Das rot-weiße Kölner Wappen reicht ebenfalls zurück bis zur Hansezeit und darüber hinaus.

Korbach: Die Spur des Goldes

Eine doppelte Stadtmauer umgibt schützend das beschauliche Korbach im Waldecker Land. Kein Wunder: Hier in Hessens einziger Stadt mit Hansevergangenheit wurde bereits im 11. Jahrhundert nach einem edlen Gut geschürft: Gold.

Korbach war keine klassische Hansestadt, aber unterhielt dennoch Beziehungen zur Hanse. Dies lag unter anderem an zwei alten Fernhandelsstraßen, die sich hier kreuzen.

Wer heute durch Korbach flanier, genießt Ausblicke auf prachtvolle gotische Kirchen und kann sich an hübschen Fachwerkhäusern satt sehen.

Und auf welchem Altstadt-Spaziergang flanieren Besucher schon entlang goldener, in den Boden eingelassener Embleme? Hier zumindest tun sie es, nämlich auf der Goldspur Korbach.

Reise Deutschland

Schwarzatal/Sitzendorf, Zi., Bung, FeWo, FeHa, Berg/Allwetterrodelbahn/Erlebnissbad/Feengrotten, ideal z. Wandern. 03 67 30/2 25 44

Potsdam: FH a. See! Für 2 Pers., Gruppen & Fam., ganj., Gästehäuser Insel Töplitz, Tel. 0171 549 11 79, www.zandersee.de

Ferienbungal. - Schervenzsee f. 2-6 P. zu verm., Badesee m. Strand, Kinder-/ Hundefreundl., gr. Spielpl. 01522-9258013

Ahlbeck Haus Inseltraum, neue komf. FeWos, 3 Min. z. Strand, einzelne Termine Mai - Oktober, 0271-382 9672

Europa

Frühlingsaktion- Müllers Ferienhäuser in Südungarn, Nähe Thermalbad, Pool, eingez. Gärten, Hund/e wilk., ab 24€/Pers. www.urlaub-ungarn-ferienhaus.de, Tel. 0151-12 41 48 37



WANDER-SPECIAL Aktiv und Erlebnisreich.

INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.

- Übernachtungen im Doppelzimmer in ausgewählten Unterkünften mit Frühstück
Tägliche Service-Hotline
Sorgfältig ausgearbeiteter Routenverlauf
Ausführliche Reiseunterlagen

JETZT BUCHEN: globista.de/wandern oder per Telefon: 0221 4670 4961

Reiseveranstalter: htc hemmers travel consulting GmbH • Joseph-von-Fraunhofer-Straße 9 • 53501 Grafshaus

VIELE REISETERMINE VON Mai bis Oktober

Mo - Do: 9 - 17 Uhr Fr: 9 - 16 Uhr (Ortsstarif)

Schwierigkeit: Mittel, Gesamtstrecke: 76 km

MOSEL- & EIFELSTEIG

- 5 Nächte in Mittelklasse-Unterkünften
5 x Frühstück
1 x Weinverkostung am Anreisetag

Reise-Nr.: WME11A5W 6-tägig p.P. ab 299,-

Start: Palzem Ende: Kordel

Schwierigkeit: Mittel, Gesamtstrecke: 52 km

RUND UM DIE ZUGSPITZE

- 5 Nächte in 3-Sterne Unterkünften
1 x Talfahrt Seilbahn Ehrwald
1 x Fahrt Zugspitzbahn Eibsee - Garmisch
1 x Qualitätsrucksack von Vaude p. Zimmer

Reise-Nr.: ZSP11A5W 6-tägig p.P. ab 399,-

Start & Ende in Mittenwald

Schwierigkeit: Mittel, Gesamtstrecke: 53 km

DEN RHEINSTEIG ERLEBEN

- 4 Nächte in Mittelklasse-Unterkünften
1 x Weinverkostung der bekannten Rhein-Weine in Lorch
Schiffahrt St. Goarshausen - Rudesheim

Reise-Nr.: RSG11A4W 5-tägig p.P. ab 269,-

Start & Ende in Rudesheim

Schwierigkeit: Mittel, Gesamtstrecke: 90 km

VOM AMMERSEE BIS FÜSSEN

- 5 Nächte in 3-Sterne Unterkünften
5 x Frühstück

Reise-Nr.: ANF11A5W 6-tägig p.P. ab 399,-

Start: Ammersee Ende: Füssen

Schwierigkeit: Mittel, Gesamtstrecke: 107 km

VOM CHIEMSEE BIS KÖNIGSSEE

- 7 Nächte in 3-Sterne Unterkünften
1 x Bergfahrt Seilbahn Hochfellen & Rauschberg
1 x Ruhpolding CARD & Eintritt Alte Saline
1 x Qualitätsrucksack von Vaude p. Zimmer

Reise-Nr.: CZK11A7W 8-tägig p.P. ab 599,-

Start: Chiemsee Ende: Königssee

Schwierigkeit: Mittel, Gesamtstrecke: 68 km

SÜDTIROLER WEIN- & ALMENWEG

- 6 Nächte in 3 bzw. 4-Sterne Unterkünften
1 x Bergfahrt Seilbahn Jenesien
1 x Weinverkostung der bekannten Südtiroler Weine

Reise-Nr.: SAW11A6W 7-tägig p.P. ab 555,-

Start & Ende in Bozen

Gesamtstrecke: 75 km Start & Ende Garmisch-Partenkirchen

ALPENÜBERQUERUNG

Begleitet von geprüftem Bergführer



Reise-Nr.: B6BB-03 7-tägig p.P. ab 849,-

INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.

- 6 Nächte in 3- & 4-Sterne/ Mittelklassehotels & Gasthöfen
6 x Frühstücksbuffet
6 x Wahlmenü oder Buffet am Abend
Gepäcktransfer von Hotel zu Hotel
Geprüfter Bergführer für die Alpenüberquerung
Urkunde "Alpenüberquerung" und Abschiedsgeschenk
Transfer zurück nach Garmisch-Partenkirchen

1. Tag: Anreise u. Mittenwald (ca. 15km) 2. Tag: Mittenwald - Stubaital (ca. 13 km) 3. Tag: Stubaital - Wipptal (ca. 13 km) 4. Tag: Lichtsee. (ca. 15 km) 5. Tag: Oberbergersee. (ca. 13 km) 6. Tag: Dolomieuweg. (ca. 6 km) 7. Tag: Heimreise

JETZT BUCHEN: globista.de/alpen oder per Telefon: 02662 9381010

Reiseveranstalter: Select Holidays - New2go GmbH Gewerbestraße 6 • 57612 Kroppach

Mo - So: 8 - 22 Uhr (Ortsstarif)

IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P.

Table with columns: Saison, Anreiseternine, 2021, 6 Nächte, A, B, prices.



TRAUERANZEIGEN



*Niemals wirst Du ganz gehen,
in unseren Herzen wirst Du immer
einen Platz haben und dadurch weiterleben.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserem lieben Ronchen, meiner geliebten Oma,
unserer Uroma, Schwiegermutter und Tante

Veronie Bannier

geb. Luft

geb. 09.12.1930

verst. 04.04.2021

In stiller Trauer und lieber Erinnerung

Deine Enkelin Dominique mit Ehemann Marcel
Deine Urenkel Hugo und Oskar
Dein Schwiegersohn Björn
Deine Nichte Sylvia mit Ehemann Bernd und Tochter Sandra

Eineborn, im April 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Du bist nun frei und unsere Tränen
wünschen Dir Glück.*
(Johann Wolfgang von Goethe)

In Erinnerung an eine unvergessene, schöne
gemeinsame Zeit nehmen wir in Liebe und
Dankbarkeit Abschied von meinen lieben
Lebensgefährten, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder,
Schwager und Onkel

Stefan Uhlemann

* 19. November 1949 † 28. März 2021



In liebevoller Erinnerung
seine Marita
seine Töchter
Anett und Anja mit Familien
Kathrin mit Familie
sowie alle Angehörigen

Jena, im April 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



Liebe Mutti

*Der Weg Deines Lebens
war nicht immer leicht
und doch hast Du so manches
mit viel Dankbarkeit,
Liebe und Güte erreicht.
Wir danken Dir dafür:
Unsere Erinnerungen und Gedanken
sind immer bei Dir.*

Wir nehmen Abschied von meiner
lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma
und Uroma

Inemarie Eßner

geb. 29.05.1920 gest. 06.04.2021

In stillem Gedenken

Elke mit Peter
Torsten mit Nancy
Jamie mit Loui
Curtis

Schkölen, im April 2021

*Es ist schwer,
Menschen loszulassen,
die ohne einen richtigen Abschied
aus unserem Leben verschwunden sind.*

Tief bewegt von den zahlreichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme
durch stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Worte und
Geldzuwendungen zum Abschied von unserer lieben

Karla Pintarelli

geb. Steitz

† 11. März 2021

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und
Bekannten ganz herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Stefan Langner
für seine tröstenden Worte in der Stunde des Abschieds, der Gärtnerei
Laetsch für die schöne Trauerfloristik und Frau Anne Wenzlawek von
GBG Bestattungen St.Gangloff für die liebevolle Betreuung und
würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

In ewiger Dankbarkeit

Michael

Grit

Nathalie und Alex mit Ophelia
sowie alle Angehörigen

St. Gangloff, im April 2021



Wir nehmen in aller Stille
Abschied von unserem lieben
Vater und Opa

Bernd Gröbs

* 09.03.1941 † 06.04.2021

In stiller Trauer

Guido
Simone
und Juliane
im Namen aller Angehörigen

Neuengönna, im April 2021



Danksagung

Für alle Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch Blumen,
Geldzuwendungen, geschriebene Worte und persönliches
Geleit zum Abschied unserer lieben Mutter

Ruth Müller

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten
herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Pfarrerin Constanze Lenski für Ihre tröstenden Worte,
Herrn Weber für sein Orgelspiel, dem Pflgeteam der AWO Seniorenresidenz Camburg
sowie dem Bestattungsinstitut der Ev.-Lutherischen Kirchgemeinde Eisenberg.

In stiller Trauer

Rolf Müller mit Familie
Lutz Müller mit Familie

Großhelmsdorf, Kornhochheim im März 2021



**Es gibt Menschen, die treten in unser Leben
und begleiten uns für eine Weile.
Manche bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.**

Unendlich traurig, aber dankbar für die vielen Jahre,
die wir gemeinsam verbringen durften,
haben wir Abschied genommen von meinem lieben
Ehemann, Vater, Opa und Uropa

Harald Keutsch

* 11. Dezember 1940 † 19. März 2021

Dennoch tief bewegt von den Beweisen aufrichtiger
Anteilnahme durch tröstende und liebevoll geschriebene
Worte und Geldzuwendungen möchten wir uns
bei allen Freunden und Bekannten herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank

gilt Frau Anne Wenzlawek von GBG Bestattungen
St. Gangloff für ihre tröstenden Worte in der Stunde
des Abschieds und sehr gute Betreuung.

In liebevoller Erinnerung
Sieglinde Keutsch mit Familie

Hermsdorf, im April 2021



Stellenanzeigen

Pflegehelfer und Betreuungskraft, Weiterbildung ab sofort, auch mit Führerscheinwerb - Beratung nach Terminvereinbarung IBS Erfurt ☎ 0361 6795452, Email: erfurt@ibs-bildung.org

Sicherheitsmitarbeiter m/w/d, Raum Weißenfels, Voll-/Teilzeit, keine Zeitarbeit, §34a k. Bed., Tariflohn. SFS Personalservice, Friedrich-Engels-Str. 63, 99086 Erfurt, 0361-78 91 99 37, k.bohn@sfs-personal.de

Mitarbeitende/r Vorarbeiter/in, Reinigungskraft in Teilzeit (sozialversicherungspflichtige Beschäftigung), oder geringfügige Beschäftigung (Minijob) für Altenwohnheim in Jena gesucht. Der tarifl. Stundenlohn beträgt 11,11€/brutto. Büllecke Gebäudereinigungs- und Dienstleistungen GmbH. Bewerbungen unter Tel.: 0163 1574464

Lokführer-Ausbildung in Erfurt, mit Bildungsgutschein, Dauer 10 Monate, Beginn: 25.05.2021, ☎ 0361-65 78 06 10 weiterbildung@raildoox.de

Erfahrene Haushaltshilfe für ca 2h/Woche in Jena Damenviertel gesucht. Zeit nach Vereinbarung, 14€/Stunde. Zuschr. bitte an: ☎ Z_CC01_123162

Mitarbeiter m/w/d Reinigung für Erfurt und Arnstadt gesucht, Teilzeit/ Minijob; IBS Erfurt ☎ 0361 6795452

Suche Physiotherapeut/Masseur/Med. Bademeister (m/w/d) für Praxis in Blankenhain. ☎ 0 15 22/3 41 91 23

Reinigungsfachkraft/Betreuungskraft m/w/d Weiterbildung ab sofort, auch mit Führerscheinwerb - Beratung nach Terminvereinbarung IBS Erfurt ☎ 0361 6795452, erfurt@ibs-bildung.org

Dozenten gesucht, Bereiche Hauswirtschaft, Reinigung, Pflege IBS Erfurt ☎ 0361 6795452, erfurt@ibs-bildung.org; IBS Nordhausen ☎ 03631 9549972



Mitarbeiter/in gesucht...

Ab sofort haben wir folgende Stellen zu besetzen:

- Meister für Bäderbetrieb m/w/d
- Fachangestellte für Bäderbetriebe m/w/d
- Immobilienkaufmann m/w/d

Wenn Sie Wert auf Wertschätzung, Fairness sowie eine angemessene / tarifliche Entlohnung legen, dann bewerben Sie sich bei uns.

Die vollständigen Stellenanzeigen finden Sie unter www.elstertalinfraprojekt.de

Wir suchen Sie!

Kleiner Pflegedienst inklusive teilstationäre Verhinderungspflege mit Tagespflege und 24 h Betreutes Wohnen in Hainpitz sucht

PDL/stellv. PDL/Pflegefachkräfte (m/w/d)

Das können Sie erwarten:

- Fort- und Weiterbildung
- gute Teamatmosphäre
- qualifizierte Einarbeitung
- Dienstplanmitgestaltung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- ambulanter oder stationärer Arbeitsplatz
- Gehalt nach Probezeit neu verhandelbar
- Zuschuss zu Hort- und Kindergartengebühren

Sie wollen sich und uns testen? Vereinbaren Sie einen Probetag!

Pflegedienst Hemmann | Döllschützer Str. 7 | 07607 Hainpitz
Tel.: 036691 54192 | info@pflegedienst-hemmann.de

Du hast wie wir Potential zum Lebensretter?

Mach es wie: Anne, 31 Jahre von der Kellnerin zur Lebensretterin seit 2014 in der QC für Medizinprodukten bei



Wir suchen ab sofort:

Qualitätsprüfer (m/w/d)

Für die Durchführung von Qualitätsprüfungen in unserer Produktion im 2-Schicht-Betrieb. Bevorzugt: technische Berufsausbildung und Arbeitserfahrung im pharmazeutischen oder medizintechnischen Bereich.

Informationen unter:

www.occlutech.com/int/about/career

Beim Arbeitgeber mit Herz in Jena bewerben: bewerbung@occlutech.com

Du hast wie wir Potential zum Lebensretter?

Mach es wie: Gabi, 25 Jahre direkt von der Universität zum Lebensretter im Qualitätsmanagement für Medizinprodukte bei



Für unsere Logistik suchen wir ab sofort:

- Mitarbeiter Einkauf (m/w/d)**
- Mitarbeiter Verkaufabwicklung (m/w/d)**
- Mitarbeiter Administration (m/w/d)**

Berufserfahrung, bevorzugt in der Medizintechnik, und Deutsch + Englischkenntnisse sind erforderlich!

Beim Arbeitgeber mit Herz in Jena bewerben: bewerbung@occlutech.com
www.occlutech-jena.de

AUTOLAND

Deutschlands größter Autodiscounter



Wir, die Bauwelt, gehören zur Autoland AG. Wir bauen nur für Autoland! Mit über 100 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen sind wir sowohl im Hochbau als auch im Tiefbau tätig. Wir erbringen Bauleistungen in fast allen Gewerken des Bauwesens. Bei uns im Hochbau arbeiten **Dachdecker, Elektriker, Fliesenleger, Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsbauer, Maler, Maurer, Stahlbauer und Trockenbauer**. Im Tiefbau sind es unsere **Garten- und Landschaftsbauer, Kanalbauer, Straßenbauer und Steinsetzer** sowie **Baugeräteführer**, die mit ihrer erstklassigen Arbeit die Autoland AG jeden Tag ein Stück „größer“ werden lassen.

In Thüringen eröffnen wir in den nächsten Jahren eine Vielzahl großer Standorte. So haben wir bereits Gewerbeflächen in Gotha, Jena und Mühlhausen erworben. In Eisenach, Nordhausen und Weimar sind wir noch auf der Suche nach einem passenden Autohaus oder Gewerbegrundstück.

Es gibt viel zu tun, packen wir es an! Haben Sie die berufliche Qualifikation?

Dann laden wir Sie herzlich ein, kommen Sie zu uns als

Tiefbauarbeiter (m/w/d) in Thüringen

Wir erwarten Sie in unserem freundlichen Tiefbau-Team und bieten Ihnen nicht nur eine Festanstellung und einen sicheren Arbeitsplatz, eine 40 Stunden- oder 4 Tage-Woche, sondern auch 30 Tage Urlaub, Weihnachts- und Urlaubsgeld sowie Auslöse. Eine gute Bezahlung, moderne Baumaschinen und Geräte und ein Miteinander auf Augenhöhe sind für uns ein Muss. Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freut sich unser Bereichsleiter für Personalgewinnung, Herr **Sebastian Gutenmorgen**, über Ihre Bewerbung und das Gespräch mit Ihnen. Sie erreichen Herrn Gutenmorgen per E-Mail: bewerbung@autoland.de oder über Autoland AG, Werner-von-Siemens-Str. 2, 06796 Sandersdorf-Brehna. Rückfragen beantwortet Ihnen Herr Gutenmorgen gern auch telefonisch: **034954 4999-28** oder per Whatsapp unter **01520-9112424**.

Die diskrete und schnelle Bearbeitung Ihrer Unterlagen ist für uns selbstverständlich.

Gasthaus und Hotel

„Zur Linde“

Suchen zum sofortigen Einsatz **Zimmermädchen** (m/w/d) Teilzeit

07629 Hermsdorf, Alte Regensburger Straße 45
Tel. 036601/40509
www.linde-hermsdorf.de

Haushaltshilfe Jena sucht: Flexible und motivierte Haushaltshilfen in Jena, in Voll-/Teilzeit. Es erwartet Sie ein sicherer Arbeitsplatz, ein tolles Team u. übertarifl. Bezahlung, PKW + FS von Vorteil - nicht Bed. Haushaltshilfe Jena, Kathrin Braukhoff, Kesslerstr. 27, 07745 Jena, Info u. ☎ 0 36 41/5 34 98 39 www.haushaltshilfe-jena.de

Sicherheitsfachkraft Umschulung/ Weiterbildung ab sofort, Vorbereitung Sachkundeprüfung § 34a; Waffensachkunde, auch mit Erwerb Führerschein, Vollzeit, berufsbegleitend mögl. Beratung nach Terminvereinbarung; IBS Erfurt ☎ 0361 6795452, Email: erfurt@ibs-bildung.org

Rauchst Du noch oder lebst Du schon? Nichtraucher in 1h, mit Garantie! Abnehmen ohne Diät. Info ☎ 0152-28 99 85 92 und www.peter-schade.com

Topverdienst trotz Corona mit wertvollem Service (auch als 2. Standbein): www.pan2.de

Ausbildung

CHANCEN durch Aus-/Weiterbildung

Für Arbeitsuchende!

1. Altenpflegehelfer/in mit „Betreuungskraft“ (§43b, §53c) Maßnahme-Nr. 094-0029-21

Auch möglich mit kostenlosem Erwerb PKW-Führerschein 7 Mon. Mobilier ab 03.05.2021

2. Betreuungskraft für Demenzkranke § 43b SGB XI ab 07.06.2021

3. Praxisanleiter/in in Pflegeeinrichtungen (300 h) ab 16.06.2021

4. Ausb. z. Verantw. Pflegefachkraft (PDL) – 468 h ab 29.06.2021

www.UNIVERSUM-Akademie.de
GP Keplerstr. Haus 6/8; 07549 Gera
INFO: Fr. Kießling

„MEHR ALS EIN SICHERER, NACHHALTIGER JOB..“

Wir suchen **AUSZUBILDENDE*** und **FACHKRÄFTE*** als:

- Papiertechnologie · Mechatroniker · Industriemechaniker · Elektroniker für Betriebstechnik · Maschinen- und Anlagenführer · Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistungen · Kaufmann für Büromanagement · Fachkraft für Lagerlogistik · Produktionsmitarbeiter · Duales Studium Bachelor of Engineering Papiertechnik · Werkstudent · Aushilfen

*jeweils m/w/d

Jobs und Ausbildung mit echter Zukunft:
www.kartonfabrik.de/jobs

KARTONFABRIK
PORSTENDORF

Pflegeheim Am Hahnengrund

Wir suchen DICH!

als **Pflegefachkraft** m/w/d (3000,- € Einstiegsbonus)

als **Pflegehilfskraft** m/w/d

- in Voll-/Teilzeit oder auf geringfügiger Basis möglich
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- sehr attraktives Gehalt + Schichtzulage
- Zuschuss zu Kita- & Fahrtkosten | Ticket Plus® Card
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge & VWL
- Jahresendprämie
- stabiles Team & stabile Dienstpläne

Auf deine Bewerbung freuen wir uns!

☎ Pflegeheim „Am Hahnengrund“ GmbH | Schrödingerstr. 94 | 07745 Jena
☎ 03641/384920 @ info@am-hahnengrund.de www.am-hahnengrund.de
keine Rücksendung von Bewerbungsunterlagen | keine Kostenerstattung

sonnenklar.TV
viel. mehr. urlaub.

„Schalten Sie ein:
Ich präsentiere Ihnen
diese Angebote LIVE auf
sonnenklar.TV“
Sandra Hengeler, Moderatorin

TV-TIPP
Diese Angebote täglich
um 19:15 Uhr

NUR BEI UNS
URLAUB FÜR ALLE

Orient-Kreuzfahrt & Baden in Ras Al Khaimah
10 Nächte: 7 Nächte auf der Costa Pacifica mit VP & 3 Nächte im 4* Hotel Hampton Marjan Island mit AI



Ihre Costa Pacifica

IHRE COSTA PACIFICA:
Ihr Schiff der Komfortklasse bietet 5 Restaurants, 13 Bars, 4 Swimming- und 5 Whirlpools, Wellnessbereich, 4D-Kino und vieles mehr. Ihre Innenkabine (ca. 14 m²) verfügt über Dusche/WC, Klimaanlage, Sat-TV, und Safe.
VERPFLEGUNG AN BORD:
- Frühstück, Mittag- und Abendessen in Buffetform, Nachmittags- und kaffee sowie Mitternachtsnack. - Più Gusto Getränkepaket: ausgewählte alkoholische und alkoholfreie Getränke sowie Cocktails, Mixdrinks und Frozen Drinks rund um die Uhr

IHR 4* HOTEL HAMPTON BY HILTON MARJAN ISLAND:
Das brandneue Hotel liegt auf der künstlich angelegten Insel Al Marjan Island, direkt am 450 m langen privaten Sandstrand. Es verfügt über Lobby mit Rezeption, kostenloses WLAN, 7 Restaurants, 2 Cafés, 3 Bars sowie Süßwasser-Pool mit Sonnenterrasse. Die DZ sind mit Bad oder Dusche/WC sowie Balkon mit Meerblick ausgestattet.
VERPFLEGUNG IN IHREM BADEHOTEL: ALL INCLUSIVE
Frühstück, Mittag- und Abendessen in Buffetform, ausgewählte lokale alkoholfreie und alkoholische Getränke von 12:00 bis 24:00 Uhr.

IHR ROUTENVERLAUF:
1. Tag: Flug nach Sharjah oder Dubai / V.A.Emirate
2. Tag: Ankunft, Hafentransfer und Einschiffung
3. Tag: Abu Dhabi / V.A.Emirate
4. Tag: Doha / Katar
5. Tag: Erholung auf See
6. Tag: Muskat / Oman
7. - 8. Tag: Dubai / V.A.Emirate
9. Tag: Ausschiffung und Transfer in Ihr 4* Hotel
10. - 12. Tag: Badeaufenthalt in Ras Al Khaimah
12. Tag: Rückflug nach Deutschland

INKLUSIVE! PIÙ GUSTO GETRÄNKEPAKET
WERT: CA. € 490,- PRO KABINE

GESCHENKT! 3 NÄCHTE IM BADEHOTEL
WERT: CA. € 620,- PRO DZ

Termine & Preise 2022 p.P. / 10 Nächte			
Termine	14.01. - 28.01.	07.01./04.02./11.02./18.02./25.02.	04.03. - 11.03.
2-Bett-Innenkabine	€ 1.499,-	€ 1.549,-	€ 1.599,-
2-Bett-Außenkabine	€ 1.649,-	€ 1.699,-	€ 1.749,-
2-Bett-Balkonkabine	€ 1.749,-	€ 1.799,-	€ 1.849,-

Abflughäfen/-zuschläge: Stuttgart, Berlin, Leipzig, Hannover, Köln Nürnberg (je € 0,-); Frankfurt, Düsseldorf (je € 50,-) Einzelkabinen ab € 2.699,- auf Anfrage buchbar.
Zusätzlich 4 N. länger in Ihrem Badehotel für einen Aufpreis von € 400,- pro Person (Bestellnr.: 223 800).

TV-Bestellnummer 223 868
ab **1.499,-** p.P.

INKLUSIVE
✓ Direktflug nach Sharjah o. Dubai
✓ Zug zum Flug in der 2. Klasse
✓ Transfers gemäß Reiseverlauf
✓ 7 Nächte an Bord der Costa Pacifica in der gebuchten Kabinenkategorie inkl. Vollpension
✓ Più Gusto Getränkepaket an Bord
Ganztäglich in allen Bars und Restaurants zu den Mahlzeiten im Haupt- und Buffetrestaurant erhalten Sie eine Auswahl an alkoholischen & alkoholfreien offenen Getränken (glasweise) sowie Cocktails, Mixdrinks und Frozen Drinks.
✓ Trinkgelder und Deutsch sprechender Gästeservice an Bord

GESCHENKT!
✓ 3 Nächte im 4* Hotel Hampton Marjan Island im Doppelzimmer Meerblick mit All Inclusive
Wert: ca. € 620,- pro Doppelzimmer

Sie möchten Baden in Ras Al Khaimah mit einer unvergesslichen Transsuez-Kreuzfahrt verbinden?
22 Nächte: 3 Nächte im 4* Hotel Hampton Marjan Island mit AI & 19 Nächte auf der Costa Pacifica mit VP

Verbringen Sie zu Beginn Ihrer Reise 3 Nächte im 4* Hotel Hampton by Hilton Marjan Island mit All Inclusive und genießen Sie die Sonne Ras Al Khaimahs. Anschließend sind Sie 19 Nächte auf der Costa Pacifica, bevor Sie von Mailand wieder zurück nach Deutschland fliegen.
IHR ROUTENVERLAUF:
1. Tag: Flug nach Dubai / V.A.Emirate
2. - 4. Tag: Badeaufenthalt in Ras Al Khaimah
5. Tag: Transfer zum Hafen Dubai, Einschiffung
6. Tag: Abu Dhabi / V.A.Emirate
7. Tag: Doha / Katar
8. Tag: Erholung auf See
9. Tag: Muskat / Oman
10. Tag: Erholung auf See
11. Tag: Salalah / Oman
12. - 16. Tag: Erholung auf See
17. Tag: Aqaba / Jordanien
18. - 21. Tag: Erholung auf See
22. Tag: Palermo / Italien
23. Tag: Civitavecchia / Italien
24. Tag: Savona / Italien. Ausschiffung und Rückflug

GESCHENKT! 3 NÄCHTE IM BADEHOTEL
WERT: CA. € 620,- PRO DZ



Ihr 4* Hotel Hampton by Hilton Marjan Island

GESCHENKT!
✓ 3 Nächte im 4* Hotel Hampton Marjan Island im Doppelzimmer Meerblick mit All Inclusive
Wert: ca. € 620,- pro Doppelzimmer

TV-Bestellnummer 223 909
ab **2.299,-** p.P.

INKLUSIVE
✓ Hinflug nach Dubai, Rückflug ab Mailand
✓ Zug zum Flug in der 2. Klasse & Transfers
✓ 19 Nächte an Bord der Costa Pacifica in der gebuchten Kabinenkategorie inkl. Vollpension
✓ Più Gusto Getränkepaket
✓ Trinkgelder und Deutsch sprechender Gästeservice an Bord

DIESE UND WELTWEIT 1.000.000 WEITERE ANGEBOTE
JETZT BUCHEN:

ONLINE
www.sonnenklar.TV

TELEFONISCH
089 - 710 457 699
täglich 09:30 bis 21:30 Uhr

oder in einem von über 280 sonnenklar.TV-Reisebüros

Im TV nicht gefunden? Starten Sie den Sendersuchlauf.

BUGA FÜR ZUHAUSE

AB SOFORT ERHÄLTlich

Online
www.bugashop2021.de

Telefon
0361/227 58 59



BUGA-Malbuch
Format: DIN A5
Umfang: 24 Seiten
3,95 Euro



BUGA-Sightseeing in the Box
Petersberg als Miniaturbausatz aus Holz in einer Streichholzschachtel
7,95 Euro



BUGA-Fruchtgummi
Inhalt: 150 Gramm
2,95 Euro



Ein Service Ihrer Tageszeitung:
Die BUGA Artikel in Ihrem LeserShop Thüringen.

OTZ Baumquiz

Täglich Frage beantworten und 3 x 100 € gewinnen!

Sie wissen die Lösung? Jetzt teilnehmen:

otz.de/baumquiz
01378/90 44 32
(0,50 € / Anruf aus dem dt. Festnetz, höherer Mobilfunktarif)

Wie hoch ist der größte Baum Thüringens?

A 21 m

B 31 m

C 41 m

D 51 m

WIR FORSTEN AUF

Werden auch Sie Teil der Aktion:
Mit jedem E-Paper-Abo oder jeder Direktspende* wird ein neuer Baum gepflanzt!



Alle weiteren Infos auf otz.de/aufforsten



Teilnahmebedingungen: Teilnahmeberechtigt ist jeder, der das 18. Lebensjahr vollendet hat. Mitarbeiter ausgeschlossen. Der Gewinner wird aus allen Teilnehmern per Los ermittelt und bis zum 30.04.2021 telefonisch oder schriftlich benachrichtigt. Aktionszeitraum: 15.04. bis 24.04.2021. Die von Ihnen angegebenen Daten werden nur für die Abwicklung des Gewinnspiels erhoben, verarbeitet und genutzt. **Datenschutzhinweis:** Wir informieren Sie gerne über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten auf unserer Internetseite www.funkemedien.de/datenschutzinformation oder unter der kostenfreien Rufnummer 0800/8043333.

*Sie wollen per Überweisung an die SDW Thüringen e.V. spenden und einen Baum pflanzen lassen? Sparkasse Unstrut-Hainich | IBAN: DE27 8205 6060 0552 0002 56 | BIC: HELADEF1MUE | Stichwort: Tageszeitung



DU ♥ THÜRINGEN ?

WIR AUCH!

Jobs IN THÜRINGEN .DE
Hier sucht Thüringen.

Immobilien

Angebote

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? - Wir auch!

Testen Sie unseren Immobilienservice.

Telefon: 03641 488 642
immo@volksbank-vor-ort.de
www.volksbank-vor-ort.de/immobilien



Erstbezug nach Sanierung! 2 RW in Crossen, 46,10 m², Wanne, Bad mit Fenster, Küche mit Fenster, KM 230 € + NK 115 €, Bj. 1996, 72 kWh/(m²*a), V, Fernwärme, 08 00/8 70 30 20, vermietung@vivet-ag.de

Balkon mit Blick ins Grüne! 3 RW in Crossen, 67,51m², Wanne, Kü. m. Fen., KM 338 €+NK 157€, Bj. 1996, 72 kWh/(m²*a), V, Fernwärme, 0800-8703020, vermietung@vivet-ag.de

Neues EFH im Bungalowstil ab sofort in Gemeinde Langenwetzendorf zu vermieten. 180 m² Wfl., Einzellage, sehr ruhig gelegen. ☎ 01 51/ 41 41 96 70

Bungalow, ca. 90 m² Grundfl., am Stausee Hohenwarte, zu verkaufen. ☎ Z_CC01_123091

Verk. 2 Waldgrdst. zus. 5,5 ha, Nähe Pößneck, Preis VB. ☎ 01 71/1 61 53 39

Massiv-Solide-Preiswert

MEGATHERM MASSIVHAUS

unser Handwerkerpreis ab **165.400,- €**
-förderfähiger **KfW-55-Standard**-
ca. 100 m² WNFI
✓ Wärmepumpenheizung
✓ Kombi-Thermodenplatte
✓ „Strom vom Dach“
...und natürlich massiv gebaut!

Megatherm Massivhaus GmbH
Amt Wachsenburg, Wachsenburgstr. 07
Telefon: 03628/60 14 31
www.megatherm-massivhaus.de

Wir verkaufen auch Ihre Immobilie in Thüringen
Wertermittlung & Beratung kostenfrei!
Diskret, zuverlässig und schnell.

verkauft!

0151 / 15208324

FRANZ ☎ 0365 / 5520450

Schellingstraße 1, 07548 Gera
www.immobilien-franz.de
Seit 30 Jahren im Dienste unserer Kunden

Nordhausen - Wir vermieten Büro- und Lagerfläche ab 50 m² - 5.000 m² im ehem. Nortak-Gebäude in der Straße der Genossenschaften. Tel. 0171 617 8098 Herr Ficht

Wir kaufen Ihre Immobilie
sofort o. bewerben sie bundesweit zum Bestpreis **06625-1820**
Immobilien-Sofortkauf.de

3-Raum-Whg. renoviert/saniert in gepflegter Wohnanlage in Bad Köstritz, teilw. EBK, 57-60 m², ab 327 € KM, 100 € NK, BJK 1961, BJW 1995, ENV 110 kWh, EEK A, neue Heizanlage in 2018. ☎ 0172 7907587

Direkt im Erdgeschoss! 4 RW in Crossen, 68 m², Wanne, Bad mit Fenster und Küche mit Fenster, KM 340 €+NK 170 €, Bj. 1976, 73 kWh/(m²*a), V, Fernwärme, ☎ 08 00/8 70 30 20, vermietung@vivet-ag.de

Suche

Immobilie im ländl. Bereich verkaufen! Das erledigen wir für Sie. Wir Können auf eine 29jährige Praxis zurückblicken. Rufen Sie an-wir kommen kurzfristig u. sind auch geimpft. Vertel-Immobilien Triebes Tel. 036622-51452

ETW, EFH, Wohn- sowie Gewerbeimmobilien für finanzkräftigen Kundenstamm gesucht. Sonnenberg GmbH ☎ 0361-348070

Kleine möblierte Wohnung im SHK gesucht. ☎ 01 76/ 96 32 92 97

Dienstleistungen

Lasst die Profis transportieren!

P. Dietz Umzüge-Niederpöllnitz
☎ **03 66 07/ 25 06**
www.umzuege-dietz.de

Ankauf von Abrissobjekten
jeglicher Art sowie ständiger Ankauf von Immobilien etc.
☎ 036691/50892 o. 0170-7551825
reversogmbh@gmail.com

Garten/ Landschaftsgestaltung/ Pflasterung/ Gartenhäuser/ Zäune und Tore aus Polen/ Carport/ Vordächer/ Fenster/ Türen/ Malerarbeiten/ Fassadensanierung/Trockenlegung im Bohrlochverfahren unter Druck Fa. HMS-Kind ☎ 0173 9400324

Garagen

Wohnwagenstandplatz, Nähe Jena/ Weimar, günstig zu vermieten. ☎ 0178-5293626



WERDEN SIE SINNSTIFTER!

Nichts verändert die Zukunft eines Kindes nachhaltiger als frühe Förderung und Bildung. Unterstützen Sie junge Menschen und werden Sie Teil der SOS-Stiftungsfamilie!

Mehr Infos unter www.sos-kinderdorf-stiftung.de



So viel ist sicher: Reisen tut immer gut.

Voltaire

Wir sind weiter für Sie da!

HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

Rudolstädter Str. 93, 07745 Jena
www.jembo.de / Tel. 03641/ 685 0

Der Frühling kommt, es blüht und gedeiht, nur wir stehen still, dabei sind wir bereit. Wir begrüßen hoffentlich bald unsere lieben Gäste, im Restaurant, auf Terrasse und zum Familienfeste.

Hotel – Bowling – Pub – Restaurant – Terrasse – Biergarten

Gasthof zu Hainbücht
Inh. Silvio Geiling • Telefon 036428 / 6 15 03
OT Hainbücht • Am Dorfplatz 2 • 07646 Stadtroda

Gut bürgerliche Küche

Viele liebe Grüße und ein großes Dankeschön an alle!
– Weiterhin Essen zum Abholen –

Art Villa Adorno
Holger Günthel
Juwelier • Mode • Wellness • Design
in Bad Klosterlausnitz
www.ArtVillaAdorno.de
Außer-Haus-Verkauf unter:
Tel.: 036601/274017

John Hill OPTIK

SCHÖN SIE ZU SEHEN!

am Markt 2 in Gera

Mo bis Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr, sowie nach Vereinbarung
Termine auch online www.johnhilloptik.de

NEU! Gaststätten zu? Lust auf einen Sonntagsbraten?

Wir liefern Ihnen den „Perfekten Braten“ in Jena mit Thüringer Klößen und Beilage

☎ 0365/53314

Liefertag: Freitag 5 Tage gekühlt haltbar
Vorsuppe - Hirschbraten - Lammhaxe - Känguruhbraten - Rinderroulade
Kaninchenkeule - Entenbrust - Gänsekeule - Lachsfilet - Dessert
Bestellung: www.derperfektebraten.de oder telefonisch

+++ Ihre Unternehmen vor Ort freuen sich auf Sie! +++

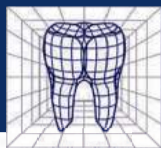


Aktiv und gesund

Ihre Gesundheit in besten Händen

Zahnarztpraxis

Dipl.-Stomat. Jens Kießlich-Köcher
Zahnärztin Elisa Balnuweit



07639 Tautenhain | Hirtenwiese 15

Tel.: 03 66 01 / 4 69-87

Fax: 03 66 01 / 4 69-88

www.zahnarztpraxis-kiesslich-koecher.de

30 Jahre
für Sie da

Gute Gründe, jetzt zum Zahnarzt zu gehen

In Zeiten der Pandemie: Gesundheitsfolgen können ohne Zahnarztbesuch besonders gravierend sein

Ein Pochen im Zahn oder ein stechender Schmerz sind kaum zu ignorieren. Eher leise dagegen und vom Patienten oft un bemerkt breiten sich parodontale Erkrankungen aus. Nicht umsonst gehört Parodontitis zu einer der „Volkskrankheiten“.

Darauf weist der Bundesvorsitzende des Freien Verbandes Deutscher Zahnärzte (FVDZ), Harald Schrader hin. „Wer regelmäßig und frühzeitig zum Zahnarzt geht, kann sich damit viele Probleme ersparen – und dies gilt in Zeiten der COVID-19-Pandemie umso mehr.“

Dass ein gesunder Mundraum viel zur allgemeinen Gesundheit viel beitragen kann und gerade Parodontitis in Zusammenhang mit vielen anderen Erkrankungen steht, ist heute weithin bekannt. Dass Parodontitis auch das Risiko für einen schweren oder sogar tödlichen Verlauf einer COVID-19-Erkrankung erhöhen kann, wurde gerade erst in einer wissenschaftlichen Studie belegt. Nach Angaben der Deutschen Gesellschaft für Parodontologie zeigte sich, dass COVID-19-Patienten mit Parodontitis 3,5-mal häufiger auf Intensivstationen eingewiesen wurden und noch häufiger beatmet werden mussten.

Umso bedeutender sei hier die regelmäßige Prävention. Mit der Früherkennung parodontaler Erkrankungen und der damit verbundenen frühen Behandlung kann ein wichtiger Schritt zur Gesamtgesundheit sowie zur Vorbeugung gegen einen schweren COVID-19-Verlauf gemacht werden. „Seitdem wir uns in der Pandemie von Lockdown zu Lockdown hangeln, haben wir darauf



Prävention und Früherkennung sind wichtig – besonders auch jetzt während der Corona-Pandemie. Foto: Markus Scholz/dpa-tmn

hingewiesen, dass das Aufschieben von Zahnarztbesuchen gravierende Folgen haben kann“, betont Schrader. Die Praxen der niedergelassenen Zahnärzte stünden auch in der Pandemie jederzeit offen, und Angst vor Ansteckung müsse niemand haben, denn die ohnehin sehr hohen Hygienestandards in den Praxen seien zu Corona-Zeiten sogar noch einmal verschärft worden. „Die Angst vorm Zahnarztbesuch könnten Patienten mit einem hohen Preis für ihre eigene Gesundheit bezahlen“, betont er.

► Karies, Parodontitis und Krebs machen keine Pause in der Pandemie – und genau deshalb ist es wichtig, auch jetzt den halbjährlichen Vorsorgetermin beim Zahnarzt wahrzunehmen. Prävention und Früherkennung sind die wichtigsten Instrumente für die Mundgesundheit. Die Folgen un behandelter kariöser Prozesse

können bis hin zu einer Nervenentzündung des Zahns und in deren Folge zu einer massiven Belastung des Immunsystems führen. ► Die Mundhöhle ist die Eintrittspforte für Viren und Bakterien. Eine gesunde Mundschleimhaut bildet deshalb eine wichtige Barriere gegen Erreger – auch gegen das Coronavirus. Unbehandelte Parodontal-Erkrankungen erweisen sich als große Schleimhautwunden, durch die Erreger ungehinderten Zutritt zum menschlichen Körper haben und damit direkt zu einer Schwächung des Immunsystems führen. Deshalb ist jede Parodontitis-Prophylaxe auch Corona-Prophylaxe. ► Zahnärztliche Vorsorgeuntersuchungen und Prophylaxe sind gerade für Menschen mit einem erhöhten Risiko für schwere Covid-19-Verläufe wichtig, um die Mundgesundheit zu erhalten oder wiederherzustellen. Dadurch wird eine möglichst hohe

Hürde für den Eintritt des Virus' aufgebaut. Verschleppte orale Probleme können für Patienten mit pulmonalen und kardialen Grunderkrankungen höchst gefährlich werden. Auch Chroniker wie Diabetiker oder Asthmatiker sollten auf eine besonders gute Mundgesundheit achten, um den Grunderkrankungen nicht weiter Vorschub zu leisten.

► Ältere Menschen und Pflegebedürftige gehören ebenfalls zur Risikogruppe für Covid-19. Weil sie oft von multiplen Grunderkrankungen betroffen sind, ist eine erhöhte zahnmedizinische Aufmerksamkeit geboten. Auch hier

gilt: Ein gesunder Mund reduziert die Eintrittspforte für das Coronavirus.

Darum sollte auch die aufsuchende Betreuung von Pflegebedürftigen und Menschen mit Behinderungen, natürlich unter allen gebotenen Schutzmaßnahmen, wieder aufgenommen werden.

► Der Erfolg einer kieferorthopädischen Behandlung hängt sehr von der regelmäßigen Kontrolle durch den Zahnarzt ab. Es sind die kleinen Korrekturen, die die große Korrektur einer Zahnfehlstellung erst möglich machen. Fallen diese aus, ist der Erfolg der gesamten Behandlung gefährdet. (FVDZ)

Zahnärzte Dr. Valta

Die Praxis für die ganze Familie

Dr. Roland Valta
Fachzahnarzt für Allgemeine Zahnheilkunde

Marion Valta
Fachzahnärztin für Kinderzahnheilkunde

Dr. Alexander Valta
Zahnarzt für Allgemeine Zahnheilkunde

Mo 8-12/14-18 Uhr
Di und Do 8-18 Uhr
Mi 8-15 Uhr
Fr 8-16 Uhr

Waldsiedlungsmarkt 6
07629 Hermsdorf
Tel. 036601/40890
www.zahnarzt-hermsdorf.de

- Professionelle Zahnreinigung nach Vereinbarung -

Zahnarztpraxis Dr. Triebel

DR. ELISABETH TRIEBEL
ERNST-ABBE-PLATZ 4 • 07743 JENA
TELEFON (0 36 41) 44 23 59

ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG	8.00-12.00	13.30-19.00 UHR
DIENSTAG	8.00-15.00 UHR	
MITTWOCH	8.00-12.00	13.30-19.00 UHR
DONNERSTAG	8.00-14.00 UHR	
FREITAG		13.00-18.00 UHR

UND NACH VEREINBARUNG

Kieferorthopädie

für Kinder und Erwachsene

Mo + Di 9.00-13.00 und 14.00-18.00 Uhr
Mi 8.00-11.30 Uhr
Do + Fr 9.00-12.00 und 13.00-16.00 Uhr

Dr. med. Rainer Stemmler
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie
Wiesenstraße 2 • 07607 Eisenberg • 036691/43607
www.kfo-drstemmler.de

DR. MED. DENT.
Knut Wege
KIEFERORTHOPÄDE

Sophienstrasse 14 • 07743 Jena
Telefon (03641) 44 18 48
Fax (03641) 47 95 22

Sprechzeiten
Termine nach Vereinbarung
Mo-Do 9-12 + 13-16 Uhr

WWW.WEGE-IN-JENA.DE

Hilfe – ich hab' Rücken!

Rückenschmerzen im Homeoffice verhindern

Die Digitalkonferenz am Esstisch, E-Mails bearbeiten auf dem Sofa, Unterlagen sortieren auf dem Fußboden im Wohnzimmer: Durch die Corona-Pandemie arbeiten zahlreiche Niedersachsen im Homeoffice. „Viele haben in den eigenen vier Wänden keinen geeigneten Schreibtisch und keinen Schreibtischstuhl – und sitzen in ungesunder Haltung vor dem PC oder Laptop. Immer mehr klagen über Rücken-, Nacken- und Kopfschmerzen“, warnt Dr. Jörg Berling, stellv. Vorstandsvorsitzender der Kassenärztlichen Vereinigung Niedersachsens.

Orthopäden berichten bereits von einem deutlichen Zuwachs an Patienten. Durch ungeeignete Arbeitsplätze im Homeoffice treten verstärkt Verspannungen auf. Dr. Berling empfiehlt Menschen im Homeoffice, den Arbeitsplatz öfter zu wechseln, ein Stehpult zu nutzen und Gymnastikübungen einzustreuen. Rückenschmerzen sind mittlerweile eine Volkskrankheit. Bei der Behandlung stehen die Ärzte vor der schwierigen Auf-

gabe, schädliche oder nutzlose Untersuchungen einerseits zu vermeiden, andererseits aber bedrohliche Erkrankungen wie einen Tumor nicht zu übersehen. „Ärztinnen und Ärzte lassen sich vom Patienten die Beschwerden genau beschreiben, beobachten ihn bei der Bewegung beobachten, testen Gelenke und tasten den Körper nach Verspannungen ab. In vier von fünf Fällen ist eine Über- oder Fehlbelastung der Muskulatur durch Fehlhaltungen schuld an den Schmerzen“, weiß der Arzt.

Viele Patienten bekommen ihre Beschwerden in der Regel durch Bewegung und Physiotherapie in den Griff. Schuld an Rückenschmerzen ist oft eine Über- oder Fehlbelastung der Muskulatur im Homeoffice. Was ist dagegen zu tun? Geschwächte Muskeln kräftigen, verspannte und verkürzte dehnen. In der Akutphase der Beschwerden ist der Einsatz von Schmerzmedikamenten bei starken Schmerzen sinnvoll, damit die Mobilität des Betroffenen er-

halten bleibt und sich keine ungünstigen Schonhaltungen verfestigen, die letztlich in eine Schmerzspirale führen würden.

Rückengerechtes Verhalten im Alltag ist deshalb die wichtigste Vorsorge: Dazu gehören regelmäßige Bewegung, das Achten auf die richtige Körperhaltung sowie das Einhalten der eigenen Belastungsgrenzen. Neben der Überanstrengung belasten ungünstige Arbeitsplatzverhältnisse die Wirbelsäule. Stundenlanges Starren auf den Bildschirm, langes Sitzen in immer der gleichen Position – all das führt zu starken Verspannungen in der Muskulatur & letztlich zu Rückenschmerzen.

Berling empfiehlt: „Ist man im Homeoffice hauptsächlich sitzend tätig, so ist es umso wichtiger, entsprechende Bewegungsanreize zu setzen, um den Körper zu entlasten, zu aktivieren und damit gleichzeitig das Stoffwechsel- und Herz-Kreislauf-System anzukurbeln. Praktische Tipps können sein: Häufig aufstehen und die Sitzposition ändern.“ (KVN)

Fritz-Ritter-Straße 16
07747 Jena (Lobeda West)
Ruf: 03641- 33 30 63

Dr. Grit Köhler
Zahnärztin

Sprechzeiten:
Mo 7-12 + 14 - 19 Uhr
Di 7-12 + 13 - 16 Uhr
Mi 7-12 Uhr
Do 7-12 + 14 - 18 Uhr
Fr 7-12 Uhr

Osteopathie

Physiotherapie und Training in Jena & Hermsdorf

refit
Therapie & Training

07745 Jena Keßlerstraße 28a
Tel. 03641/2174949

07629 Hermsdorf Eisenberger Straße 75
Tel. 036601/915370

www.refit-jena.de

Ein schönes Lächeln sagt mehr als Worte!

Doreen Haffner
ästhetische, minimalinvasive Zahnheilkunde

Und dabei helfen wir Ihnen mit neuem Know How:

- Keramik kronen in einer Sitzung (Cerec)
- Zahnaufhellung um 10 Farbnuancen in nur 2 Stunden

Zahnarztpraxis Doreen Haffner
ZÄ Doreen Haffner-Kaufmann
Keßlerstraße 15 07745 Jena/Burgau
Tel. 03641-33 11 86

Mo./Die.: 07.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr
Mi./Fr.: 07.00 - 12.00 und Do.: 07.00 - 16.00 Uhr

Zahnärztin Rosmarie Böhme

Schützengasse 20
07607 Eisenberg
Tel. 036691-43886

physro

Dein Physiotherapeut in Stadtroda

Eigenheimweg 34
07646 Stadtroda
036428 142823

www.physro.de

Physiotherapie Marlies Seise

Montag - Donnerstag 7:00 - 12:00 12:30 - 18:00	• Massagen • Manuelle Lymphdrainage • Krankengymnastik • Elektrobildungen • Bobath-Therapie	• Wärme- und Kältebehandlungen • Manuelle Therapie • Ultraschall
Freitag 7:00 - 13:00		

Physiotherapeut/-in gesucht

Telefon: 03 66 01/4 22 44 www.physio-seise.de